

# Limitaciones y nuevos retos de la semántica léxica\*

## *Short-comings and challenges in lexical semantics*

---

**MIGUEL CASAS GÓMEZ**

Instituto Universitario de Investigación en Lingüística Aplicada  
Departamento de Filología. Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Cádiz  
Avda. Gómez Ulla, nº 1 | 11003 Cádiz-España  
miguel.casas@uca.es

RECIBIDO: 30 DE JULIO DE 2016  
ACEPTADO: 25 DE ENERO DE 2017

**MARTIN HUMMEL**

Departamento de Romanística  
Karl-Franzens-Universität  
Merangasse, nº 70 | A-8010 Graz-Austria  
martin.hummel@uni-graz.at

**Resumen.** Tres son los objetivos de esta contribución: 1) ofrecer un breve panorama de las limitaciones de la semántica léxica en el pasado; 2) plantear los intentos para subsanar tales limitaciones, y 3) describir los nuevos contenidos y perspectivas actuales de la semántica léxica. Se parte, de este modo, de una discusión crítica en torno a los problemas del significado y la naturaleza de las oposiciones sistemáticas en el ámbito del estructuralismo europeo para incidir en algunos planteamientos que intentan resolver tales escollos, básicamente mediante una extensión de lo léxico hacia lo sintáctico con la inclusión del significado gramatical, la vinculación estrecha que la semántica mantiene con las teorías pragmáticas y la apertura de la se-

mántica léxica hacia la complejidad cognitiva de los rasgos extralingüísticos. Por último, se diferencia la lexicología clásica de la actual semántica léxica a partir de la confrontación de los contenidos tradicionales en el estudio del léxico con los nuevos retos de la moderna semántica léxica en los campos de la formación de palabras, la interfaz léxico-sintaxis, la variación léxica, el estudio de las unidades terminológicas y neológicas, la semántica de las locuciones y la dimensión neurocognitiva del léxico.

**Palabras clave:** Semántica. Significado. Semántica léxica. Lexicología. Semántica estructural. Semántica cognitiva. Sintaxis. Pragmática.

---

\* Este trabajo se enmarca en los Proyectos I+D: “Comunicación especializada y terminografía: usos terminológicos relacionados con los contenidos y perspectivas actuales de la semántica léxica” (ref. FFI2014-54609-P) y “Semántica latino-románica: unidades de significado procedimental. Diferencias conservadoras e innovadoras del latín al español y afinidades con otras lenguas” (ref. FFI2012-34826), financiados por el Programa estatal español de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia (subprograma estatal de generación del conocimiento).

**Abstract.** The goals of this contribution are threefold: 1) to provide a brief overview of the limitations in lexical semantics in the past; 2) to outline the attempts to surmount these limitations; 3) to describe new issues and current perspectives in lexical semantics. The starting point is thus a critical discussion of problems dealing with lexical meaning and the nature of semantic oppositions in European structural linguistics, in order to subsequently analyse the efforts which have been made to resolve them via the integration of grammatical meaning, considerations of the close relationship

of semantics and pragmatics and the broadening of the horizon towards the cognitive complexity of extra-linguistic features. Finally, we present the new challenges encountered by the traditional restriction of semantics to lexicology, in the domains of the syntax-lexicon interface, lexical variation, terminology, neology, the semantics of locutions and the neurocognitive dimension of the lexicon.

**Keywords:** Semantics. Meaning. Lexical semantics. Lexicology. Structural semantics. Cognitive semantics. Syntax. Pragmatics.

## 1. PANORAMA Y SITUACIÓN DE LA TRADICIÓN HISPÁNICA EN SU CONTEXTO INTERNACIONAL

A diferencia de los trabajos dedicados a otras lenguas como el alemán, francés o inglés, los estudios de semántica escasean en el ámbito de la lingüística hispánica.<sup>1</sup> Si bien se desprende una tradición claramente desarrollada por autores como Coseriu, Pottier, Trujillo, Casas Gómez y, de forma restringida, Gutiérrez Ordóñez, los trabajos más recientes tienden a limitarse a ciertas parcelas, como las relaciones léxicas o la variación léxica, los análisis sobre fenómenos como la metáfora, la metonimia o la elipsis originada en combinatoria léxica, las locuciones como unidades fraseológicas, la formación de palabras y creación neológica o la terminología, lo que demuestra que no ha habido un desarrollo de una teoría semántica propiamente dicha fuera de la continuación de la línea arriba mencionada.

Además, la semántica léxica del español tiene, en general, poca visibilidad si se juzga por la casi inexistencia de congresos dedicados a este tema, con la práctica excepción del celebrado en 1997 en la Universidad de La Laguna,<sup>2</sup> precisamente en uno de los centros donde se conformó una de las escuelas más significativas de la semántica española en torno al estudio de los campos léxicos, con motivo del centenario de la publicación de una de las obras fundacionales de la disciplina: el *Essai de Sémantique* de Michel Bréal

- 
1. Consúltese, no obstante, el panorama y estado de los trabajos de semántica española a finales del siglo XX desarrollado por Gutiérrez Ordóñez (2003, 115-43) en su artículo “Semántica española en el fin del siglo”.
  2. Véase el “Congreso Internacional de Semántica. Cien años de investigación semántica: de Michel Bréal a la actualidad” (Universidad de La Laguna, Campus de Guajara, del 27 al 31 de octubre de 1997) y editado por Martínez Hernández y otros (2000).

(1897). Con objeto de lograr el propósito de que los estudios semánticos del español adquirieran una mayor representatividad, se ha de subrayar la relevancia otorgada a este campo en las diferentes ediciones de las *Jornadas de Lingüística*,<sup>3</sup> en las que han participado prestigiosos semantistas nacionales e internacionales, y organizadas en la Universidad de Cádiz desde 1995 por el grupo de investigación “Semaínein”, dirigido por Miguel Casas, que ha desarrollado en los últimos años una destacada labor en defensa de los estudios semánticos con la publicación de numerosos trabajos centrados en la teoría semántica,<sup>4</sup> en las relaciones lingüísticas existentes en los distintos niveles semánticos, sobre todo léxicas,<sup>5</sup> y, específicamente, en el ámbito de la actual semántica léxica. Esta situación contrasta con la tradición que sobre esta materia ha existido históricamente, por ejemplo, en Alemania, donde se han celebrado relevantes congresos generales sobre semántica, como el de Mainz en 1966 sobre los problemas de la semántica,<sup>6</sup> o sobre semántica léxica y formación de palabras en Wuppertal.<sup>7</sup> En este contexto, si se tiene en cuenta la fuerte participación de hispanistas en los distintos coloquios sobre

- 
3. En el marco de estos eventos anuales, se han publicado una treintena de estudios que evidencian la incorporación de nuevos contenidos y perspectivas de la semántica léxica, así como el desarrollo y evolución de esta disciplina en los últimos años. Consúltense los trabajos de Penadés Martínez (1996, 91-134), Trujillo (1997, 31-51), Roldán Pérez (111-42), Moreno Cabrera (1999, 143-71), Luque Durán (173-221), Bosque (5-37), Val Álvaro (129-71), Calero Fernández (13-64), Santos Río (193-228), Guerrero Ramos (2003, 109-35), Samper Padilla (193-225), Wotjak (2003, 227-66), Simone (15-46), Subirats/Sato (105-16), Vera Luján (117-38), Delbecque (2005, 15-44), Ropero Núñez (45-81), Martinell Gifre (159-75), Cruse (2008a, 35-58 y 2008b, 137-60), Hummel (2008, 59-88), Cabré (2008, 89-107), Laca (2008, 109-35), Lorente Casafont (55-84), Escandell Vidal (2012, 99-113), Loureda (45-54), Kabatek (35-56), Alonso Ramos (57-71), Casado Velarde (73-105) y Jiménez Ruiz (107-29).
  4. Véanse, por ejemplo, las monografías de Casas Gómez, *Los niveles del significar* (2002a) o de Muñoz Núñez, *Función de comunicación y pertinencia lingüística* (1997) y *El análisis funcional del significado* (1999a).
  5. Véase el libro de Casas Gómez, *Las relaciones léxicas* (1999) y las monografías sobre las relaciones de polisemia (Muñoz Núñez 1996a y 1999b), antonimia (Varo Varo 2003 y 2007a), parasonimia (Rodríguez-Piñero Alcalá 2003 y 2007) o hiponimia y antonimia (Penadés Martínez 2000 y 2004), estas últimas en el ámbito fraseológico.
  6. En este relevante Simposio sobre “Semántica” (ver Elwert, *Probleme der Semantik*, 1968), participaron casi todos los semantistas europeos más representativos del momento. Unos años más tarde, la Sociedad Española de Lingüística, que acababa prácticamente de fundarse, convocó, como primera reunión científica, un Simposio sobre “Semántica estructural”, que tuvo lugar en Madrid en 1971 (ver *Revista Española de Lingüística*, 1,2, 1971, 403-19). Tales hechos ponen de manifiesto que, a partir de los años sesenta, la investigación semántica se había erigido, de este modo, en el centro de las preocupaciones lingüísticas.
  7. Véanse los coloquios específicos sobre la relación entre la formación de palabras y la semántica léxica, editados en 1977 y 1980 con los títulos *Perspektiven der Wortbildungsforschung* y *Perspektiven der lexikalischen Semantik* (ver Brekle/Kastovsky y Kastovsky 1980).

lingüística hispánica<sup>8</sup> organizados por Gerd Wotjak en Leipzig, así como los homenajes y diversos congresos celebrados en Münster en torno a la figura de Horst Geckeler,<sup>9</sup> el más destacado discípulo de Eugenio Coseriu en el campo de la semántica léxica, cabe resaltar que la imagen de la semántica española cambia, pero sin asociarse a los países hispanófonos. De hecho, la semántica léxica de ámbito hispánico se estableció prácticamente como escuela coseriana y se identifica con su *spiritus rector*. En este marco, hemos de mencionar, principalmente, tanto las tesis doctorales<sup>10</sup> como los posteriores manuales de semántica<sup>11</sup> de Ramón Trujillo y Salvador Gutiérrez Ordóñez, cuyos trabajos, sobre todo los más recientes, incluyen, como veremos más adelante, las dimensiones gramaticales y enunciativas, convirtiéndose en obras que transcienden las limitaciones léxicas que impuso, en la teoría o en la práctica, la semántica coseriana. Otro aporte relevante pertenece al hispanista francés Bernard Pottier con sus análisis componenciales (semas, clasemas), siempre dentro de la corriente impulsada por Hjelmslev<sup>12</sup> y Coseriu. Exagerando un poco, podemos decir que la semántica española es, al menos en gran parte, un producto importado, como lo demuestran las numerosas traducciones de las obras fundamentales de autores como Pottier (1976), Coseriu (1977 y 1978), Geckeler (1976) o Wotjak (1979), entre otros.

- 
8. Véanse, por citar solo un par de ediciones, los trabajos semánticos publicados en Wotjak/Veiga y Wotjak/Cuartero Otal.
  9. Como pueden verse en las numerosas contribuciones publicadas en los tres volúmenes editados, principalmente, por Hoinkes y Dietrich: *Panorama der Lexikalischen Semantik. Thematische Festschrift aus Anlaß des 60. Geburtstags von Horst Geckeler* (1995), *Kaleidoskop der lexikalischen Semantik* (1997) y *Lexikalische Semantik und Korpuslinguistik. Akten der Geckelergedenktagung* (2006).
  10. Ver Trujillo, *El campo semántico de la valoración intelectual en español* (1970) y Gutiérrez Ordóñez (1981), *Lingüística y Semántica. (Aproximación funcional)*. Al primero le debemos una de las mejores aportaciones de la teoría de los campos semánticos y el más sólido trabajo monográfico de semántica estructural publicado en España sobre una parcela específica del vocabulario, anteriormente analizada en la lengua alemana por Jost Trier, considerado como el fundador de esta teoría.
  11. Ver Trujillo, *Elementos de semántica lingüística* (1976), *Introducción a la semántica española* (1988) y *Principios de semántica textual* (1996) y Gutiérrez Ordóñez, *Introducción a la semántica funcional* (1989) y *De pragmática y semántica* (2002), así como el manual de Salvador, *Semántica y lexicología del español* (1985).
  12. No olvidemos que la semántica moderna comienza con el *VIII Congreso Internacional de Lingüistas* (Oslo, 1957), donde se sentaron las bases de una verdadera semántica estructural con aquella sesión plenaria, impartida por Hjelmslev (1958), sobre en qué medida las significaciones de las palabras pueden formar una estructura, que contó en la discusión con la intervención de los máximos exponentes de la semántica en aquellos momentos (Ullmann, Pottier, Coseriu, Prieto, Wüster, etc.).

Otro impulso, también externo, procedió de la escuela de Leipzig con Gerd Wotjak, quien, a pesar de seguir, inicialmente, las mismas pautas del estructuralismo componencial (Wotjak 1979, 1997b, 1997d, 1998a y 1998b), llamó la atención sobre las peculiaridades semánticas del verbo (Wotjak 1990, 1997c, 2003 y 2004) y promovió tanto la teoría de la valencia como el potencial comunicativo y cognitivo de las unidades léxicas y fraseológicas (Wotjak 1992, 1994, 1997a, 1998c, 1999, 2000, 2001, 2006a y 2006b). Una revisión de su teoría del potencial comunicativo de las unidades léxicas puede verse en Casas Gómez (2007a: 85-96), publicado en su homenaje y en cuyo primer volumen aparecen numerosos trabajos de hispanistas sobre semántica léxica, oracional y textual. En tiempos más recientes, tanto el análisis del significado desde diferentes niveles del contenido como el influjo de otras metodologías lingüísticas, fundamentalmente la semántica composicional (aplicada a describir, no el significado de las palabras, sino de unidades más complejas), las semánticas del prototipo, de los *scenes and frames* y del cognitivismo (ver Croft 1999 y Delbecque 2002) adquieren una especial representatividad en monografías de semántica, como las de Escandell Vidal (2004), Espinal Farré, García Murga (2002 y 2014) y Moreno Cabrera (2003), o, por ejemplo, en estudios como los de Olza Moreno (2008 y 2011) sobre unidades fraseológicas y el análisis de la metáfora en determinados campos léxicos, sin que el desarrollo teórico diera lugar a un nuevo manual de semántica léxica, con excepción hecha de la monografía sobre los espines léxicos de Calvo Pérez y los apuntes con enfoque didáctico de Escandell Vidal (2007). Es posible que la mayor accesibilidad del inglés motive que ya no haya necesidad para ello. Actualmente, los lingüistas españoles participan muy activamente de la discusión acerca del llamado significado procedimental (ver Leonetti/Escandell Vidal), desde una perspectiva pragmática y del análisis del discurso, lo que pone de manifiesto que la lengua de edición y las editoriales influyan bastante en el impacto y reconocimiento de las publicaciones de ámbito hispánico. En este sentido, constatamos, en lo que respecta al estado actual y las perspectivas futuras de la investigación semántica, una mayor visibilidad en el contexto internacional.

## 2. LAS LIMITACIONES DE LA SEMÁNTICA LÉXICA EN EL PASADO

El estructuralismo europeo del siglo XX había definido el significado de un signo lingüístico a partir de las oposiciones léxicas de un supuesto sistema

lingüístico, siempre algo dudoso en el campo flexible del léxico que no conoce las mismas restricciones que los sonidos transformados en sistema fonológico. Recuérdese el punto de vista de Ferdinand de Saussure:

La langue est un système qui ne connaît que son ordre propre. (CLG, 43)

Dans l'intérieur d'une même langue, tous les mots qui expriment des idées voisines se limitent réciproquement: des synonymes comme *redouter*, *craindre*, *avoir peur* n'ont de valeur propre que par leur opposition; si *redouter* n'existait pas, son contenu irait à ses concurrents. (CLG, p. 160)

Dans tous ces cas nous surprenons donc, au lieu d'*idées* données d'avance, des *valeurs* émanant du système. Quand on dit qu'elles correspondent à des concepts, on sous-entend que ceux-ci sont purement différentiels, définis non pas positivement par leur contenu, mais négativement par leurs rapports avec les autres termes du système. (CLG, 162)

Tout ce qui précède revient à dire que *dans la langue il n'y a que des différences*. Bien plus: une différence suppose en général des termes positifs entre lesquels elle s'établit; mais dans la langue il n'y a que des différences *sans termes positifs*. (CLG, 166)

A partir de estas reflexiones, el germanista Jost Trier formuló la teoría de los campos léxicos ("Wortfeldtheorie"), aplicándola empíricamente al campo de la sabiduría, que constituyó el punto de partida de un sinnúmero de trabajos de la misma índole,<sup>13</sup> normalmente limitados a una clase de palabras, a veces con análisis componenciales, como el realizado por Geckeler (1971a y 1971b) sobre los adjetivos de la edad (*alt-jung-neu*) en francés contemporáneo. De esta forma, el sustantivo *belleza* no participa del mismo campo léxico que el adjetivo *bello*, con excepción de los planteamientos de algunos autores, como Otto Ducháček, principal representante de la escuela semántica de Brno.<sup>14</sup>

13. Una aplicación de este modelo al español fue la tesis doctoral de Trujillo (1970) sobre la valoración intelectual y los numerosos trabajos sobre diversos campos léxicos dirigidos por Gregorio Salvador en distintas universidades españolas. Véanse, en esta línea, los trabajos, por ejemplo, de Cristóbal Corrales Zumbado, Trapero, Inmaculada Corrales Zumbado, Pastor Milán, González Pérez y Escobedo Rodríguez, entre otros.

14. Como trabajos más representativos, destacan los estudios de Ducháček (1960, 22-35, 1967 y 1973, 25-36) y Ducháček/Spitzová (59-72).

Sin adentrarnos ni en el terreno espinoso de la constitución de un campo léxico completo, con los escollos suscitados por la polisemia y las diferencias variacionales de uso (ej. *bello* frente a *bonito*, *guapo* o *lindo*), ni en el concepto, naturaleza y tipología de las oposiciones del contenido léxico (ver Muñoz Núñez 2002 y Varo Varo 2006 y 2007b), conviene mencionar los principales problemas teóricos y metodológicos:

2.1 La exclusión de la llamada realidad extralingüística y, a consecuencia de ello, de la función referencial, postulándose asimismo un funcionamiento interno del sistema de la lengua. El hecho de oponer este sistema inmanente de la lengua al mundo extralingüístico motivó otros tipos de problemas. Así, los semas del famoso campo *asiento* de Bernard Pottier (1963, 1964 y 1976) se refieren claramente a rasgos del mundo extralingüístico: ‘con brazos’, ‘con respaldo’, ‘con patas’, etc. Lo único que podemos decir es que el presuponer la existencia de tales rasgos en un objeto extralingüístico para poder recibir el nombre de *silla* implica un proceso de incorporación en la lengua, es decir, su transformación en sema de nuestra mente. Sea como fuere, en ningún caso podemos afirmar que no se trate de rasgos objetivos, materiales, que entran en nuestros pensamientos y quizás en los significados asociados a los signos lingüísticos mediante procesos cognitivos que se presentan como interacción con el mundo extralingüístico.

La dicotomía de lo lingüístico y lo extralingüístico originó una discusión apasionada acerca de las visiones del mundo (“Weltbild”; ver Weisgerber) o incluso del relativismo lingüístico (ver Whorf), según el cual la lengua, en general, y los campos léxicos, en particular, condicionarían nuestro pensamiento y nuestras acciones, al menos en parte. La discusión no carece de interés, pero no debemos olvidarnos de un problema crucial que suele pasar desapercibido, o casi, en los debates al respecto: se presupone la existencia de dos entidades objetivas, la lengua, por un lado, y el mundo extralingüístico, por otro. De este modo, a partir de esta dicotomía, los estudiosos se preguntan si una entidad influía en la otra o viceversa. Ahora bien, según hemos visto en el apartado anterior, no es posible separar las dos entidades como objetos. Dicho de otra forma, en lugar de atenerse a perspectivas del análisis metalingüístico, los investigadores crearon artificialmente dos entidades *sui generis*, la lengua y el mundo extralingüístico, para estudiar después los procesos de influjo recíproco, llegando al extremo de pensar que la lengua de por sí pudiese determinar nuestra cognición del mundo.



2.2 El hecho de vedar el acceso a las relaciones sintagmáticas y, de forma más general, sintácticas. Desde un punto de vista estrictamente semántico, esto incluye la exclusión de las relaciones y procesos extralingüísticos que les corresponden. Los autores ideaban sistemas de lexemas que se fijaban y se organizaban paradigmáticamente dentro del léxico, por lo que, en esta línea, la semántica de corte estructuralista limitaba, principalmente, su análisis sistemático al plano paradigmático, como si el sintagmatismo de la lengua no perteneciera al significado lingüístico.<sup>15</sup> Y es que, desde esta visión procedente de los primeros análisis semánticos en torno al significado léxico, se identificaba erróneamente lo sintagmático con el habla; de ahí que, en consecuencia, no se contemplaba la dimensión sintagmática de la lengua (los rasgos de combinatoria o valencias semánticas) en la configuración del contenido de los lexemas.

Aparte del fracaso de los intentos de descubrir y constituir el sistema léxico de la lengua mediante la transposición de los principios de la fonología (Hjelmslev, Coseriu), la exclusión efectiva de las relaciones sintácticas vedó las posibilidades de desarrollo a la semántica estructural. Las llamadas *solidaridades léxicas* del tipo *caballo alazán* son colocaciones de uso que reflejan afinidades conceptuales, no sintácticas. Las relaciones semánticas ‘esenciales’ (“Wesenhafte Bedeutungsbeziehungen”) de Walter Porzig, del tipo *ladrar* (incluye la palabra *perro*) o *rubio* (incluye la palabra *cabello*), tampoco parten de la sintaxis, sin hablar del hecho de no tratarse de relaciones internas del sistema lingüístico, como lo pretendió Porzig, sino de relaciones claramente establecidas por el mundo extralingüístico.

2.3 Una visión doblemente limitada del signo lingüístico. Por un lado, el inmanentismo conduce a una visión del signo lingüístico concebido básicamente como resultado del sistema, como producto de las fuerzas que ejercen las oposiciones léxicas sobre él. Por otro, el signo se ve reducido a su vertiente conceptual. En este sentido, una larga serie de trabajos se dedicó a perfeccionar los planteamientos del signo lingüístico propuestos por Saussure, sobre todo, Ogden/Richards (ver Lieb), cuyo modelo referencial en forma de triángulo semiótico o de la significación sobre la esencia de los componentes del signo provocó diferentes definiciones analíticas en torno al significado mediante propuestas geométricas triangulares (Stern, Ullmann, Baldinger o Lyons),

---

15. Véase la revisión crítica y la propuesta de soluciones planteada por Hummel (2013 y 2016). También las consideraciones, a propósito del concepto de *clase*, expuestas por Casas Gómez (2001).



trapezoidales (Heger) o pentagonales (Raible), esquema semiótico este último que constituyó la base de un modelo más reciente, presentado por Blank (98-102), en un intento de conjugar las visiones estructuralista y cognitivista<sup>16</sup> de la semántica con objeto de salvar algunos de los escollos y deficiencias de ambos enfoques, como la no atención al conocimiento conceptual o extralingüístico, en el primer caso, o la subestimación del carácter intralingüístico o particular de los signos, en el segundo (ver Casas Gómez 2009, 125-33). Pero, en ningún caso, los autores se preocupaban del significado gramatical de las palabras. Ahora bien, el hecho de ser *pedra* un sustantivo y *petrificar* un verbo codetermina claramente la categorización de la sustancia extralingüística en cuestión (ver Wierzbicka). Dicho de otro modo, el significado léxico no es independiente del significado gramatical de la palabra a la que pertenece. Es más, no existen palabras que no tengan uno o varios significados gramaticales. No hace falta que sean palabras gramaticales, como lo son las conjunciones y los artículos. Si, por un lado, una palabra como *árbol* tiene, junto a su significado léxico, un significado gramatical por tratarse de un sustantivo, una palabra gramatical como la conjunción *pero* pone su significado conceptual directamente al servicio de su función gramatical.

2.4 Una última limitación se refiere al punto de vista adoptado en la investigación del significado, pues la teoría semántica es, básicamente, una teoría sincrónica. Ante el auge justificado de la lingüística histórica, urge integrar los aspectos diacrónicos, ya presentes en trabajos pertenecientes a diversas etapas historiográficas específicas de la disciplina (ver Casas Gómez 2007b), como la semántica histórica, “tradicional” y hasta cierto punto estructural (Bréal, Darmesteter, Ullmann, Coseriu y Blank). Notemos, sin embargo, la publicación muy reciente del volumen *Semántica latina y románica. Unidades de significado conceptual y procedimental*, editado por Benjamín García-Hernández y Azucena Penas Ibáñez.

### 3. LOS INTENTOS PARA SUBSANAR LAS LIMITACIONES

Si dejamos a un lado los intentos sintáctico-semánticos que partieron de la frase como entidad, como la gramática de casos de Fillmore (1968) y las diver-

---

16. En esta línea de cotejo y contraste sobre las ventajas e inconvenientes de aplicación de ambas metodologías a la semántica, ver Taylor, Coseriu (2000 y 2016, 170-89) y Hummel (2009b).

sas teorías posteriores de los papeles semánticos (ver Kailuweit/Hummel 2004 y Hummel/Kailuweit 2005), fue la teoría de la valencia la que defendió la posibilidad de considerar la construcción de la frase como proceso encabezado por las propiedades semánticas y sintácticas del verbo (ver Tesnière). Según esta teoría, la valencia del verbo determina o posibilita la combinatoria de este en la frase, permitiéndole actualizar los actantes (o argumentos) y circunstancias. Si bien los representantes de la teoría de la valencia (o de la gramática de dependencias) no solían considerarse como lexicólogos sino como teóricos de la sintaxis (ver Báez San José 1988), no cabe duda de que partieron del verbo, y ocasionalmente también de otras clases, como los sustantivos deverbales<sup>17</sup> que conservan algo de la valencia del verbo subyacente (*la marcha* incluye a actantes que la efectúan). No es una simple casualidad, pues el mayor logro de este tipo de análisis es la redacción de diccionarios de valencias verbales o adjetivales o de esquemas sintáctico-semánticos suboracionales y oracionales (ver Báez San José 2002). Dicho de otra manera, los estudios valenciales descubrieron la sintaxis como propiedad de lexemas, es decir, de semántica léxica. Visto desde la actualidad, nos parece probable que la limitación rigurosa de la semántica léxica al estudio del significado de las palabras ha contribuido a que se considerase a la gramática de la valencia como teoría esencialmente sintáctica. Ahora bien, si se acepta que las palabras tienen un significado gramatical al lado del conceptual, el análisis valencial se percibe claramente como perspectiva desarrollada a partir de las propiedades del verbo.

Un detalle crucial del que podemos percatarnos en la teoría de Tesnière lo refleja de forma muy ilustrativa. Este autor suele hablar del *verbo* como elemento nuclear de la sintaxis de la frase, pero, en realidad, ello solo es posible si se considera no solo la *clase de palabras* sino también su *función sintáctica*. Así, en *Regalar es un lujo*, el verbo *regalar* ocupa la función de sujeto de la frase, con lo cual nada de su trivalencia *alguien regala algo a alguien* se manifiesta, al menos a nivel sintáctico, si distinguimos la valencia sintáctica de la semántica, que sí se conserva. Es más, la función de sujeto no es una propiedad del verbo *regalar*, sino algo que este recibe de su posición sintáctica, es decir, de la frase. Y en definitiva, si es cierto que un verbo puede también funcionar como sujeto, no es el *verbo* como *clase de palabras* el que se

---

17. Véase en este sentido la monografía de Díaz Hormigo (1998) sobre sintaxis y semántica de la construcción con sustantivo en posición nuclear, en concreto la comparación entre las relaciones suboracionales y oracionales establecidas entre los esquemas sintáctico-semánticos de los sustantivos deverbales y los verbos de los que estos proceden.

constituye en núcleo oracional sino el *predicado verbal* como *función sintáctica*, es decir, una forma finita del verbo que sintácticamente depende del sujeto de la frase por la concordancia de número. Por eso, la sintaxis que parte de la frase o del enunciado tiene mejor base teórica que la sintaxis valencial, que parte de una clase de palabras sin aclarar de dónde recibe su función sintáctica. Todo esto corrobora la índole lexicológica de la teoría de la valencia. Y no es un defecto, ya que permite efectivamente a la semántica léxica ir más allá del mundo limitado de la palabra y tener en cuenta su potencial sintáctico, también en el caso de adjetivos (que reclaman una unidad modificada) o incluso de las conjunciones (que se sitúan de forma específica entre dos elementos de un enunciado).

Con todo, no fue la teoría de la valencia la que acabó por transformar la semántica léxica, sino el desarrollo de la semántica cognitiva a partir de la teoría de los prototipos (ver Kleiber y Hummel 1994 y 2011) y de los *frames* (ver Fillmore 1982). Si bien estas teorías no abandonaron la visión esencialmente conceptual del signo lingüístico, aspecto que sobrevive hasta en los mapas mentales del cognitivismo semántico actual, la representación del mundo en conceptos cambió radicalmente. Las palabras dejaron de formar campos léxicos con su visión del mundo para reflejar una parcela compleja del mundo. Se incluyeron los procesos dinámicos observables en los eventos extralingüísticos, que, de cierta forma, se corresponden con lo que se consigue lingüísticamente expresar con la sintaxis. Así, la palabra *comprar* no se opone simplemente a *vender* sino que representa por sí mismo una *escena* que resulta de un proceso cognitivo y posiblemente prototípico a partir de una experiencia extralingüística específica que incluye el acto de vender: el hecho de comprar algo en un lugar de venta mediante dinero. De esta forma, y sin limitarse a la valencia del verbo, el hablante tiene a su disposición la representación mental de un evento que le permite no solo representarlo con una frase sino con varias, hasta el punto de desarrollar una pequeña historia. Es más, incluso un sustantivo como *palo* evoca cognitivamente escenas dinámicas que necesitan frases para enunciarlas. Finalmente, el cognitivismo rechazó las tendencias anti- o asemánticas de la sintaxis estructural, postulando, sobre todo, que incluso las palabras gramaticales tienen significado, sin aclarar, empero, la relación entre significado conceptual y significado gramatical.

De este modo, llegamos a las cuestiones candentes de la actualidad. Una de ellas es la relación que mantiene la teoría semántica con la teoría pragmática, o las teorías pragmáticas, si tenemos en cuenta la heterogeneidad

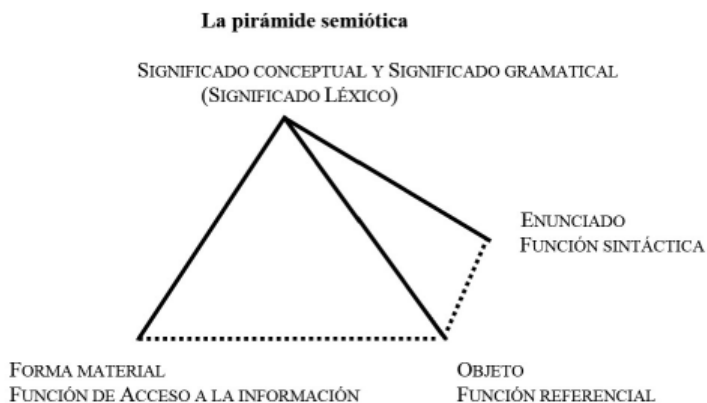
de la pragmática que proviene justamente de su definición negativa frente a la semántica como teoría supuestamente nuclear. El avance en el análisis del habla oral, de la lingüística discursiva y conversacional, ya no nos permite limitar el término de *sintaxis* a la oración, sino que nos obliga a un concepto más abierto relacionado con el enunciado y la enunciación, sin tejido de constituyentes inmediatamente juntados. Llama la atención que una de las discusiones más relevantes, últimamente, es la que considera la relación de significados conceptuales con significados procedimentales (ver Escandell Vidal/Leonetti/Ahern eds.), sirviendo estos últimos para construir el discurso, es decir, como elementos claves en la gramática del discurso. Para participar de esta discusión, la semántica léxica tiene que integrar en su teoría el significado gramatical de las palabras. Dadas estas interrelaciones, resulta evidente que este debate representa un desafío enorme y, sin duda, fructífero, que reclama, si no es posible una teoría unitaria, al menos una interfaz semántico-gramático-pragmática de las teorías.

Por eso, aunque no podemos afirmar que los intentos para subsanar el hiato entre semántica y pragmática hayan sido exitosos, sí se puede decir que las propias limitaciones de los análisis pragmáticos han conducido a esta disciplina a acercarse a la semántica, que se hable de significados procedimentales o no. Lo mismo se observa del lado conceptual. Así, ya desde el trabajo pionero de Schiffrin sobre los marcadores del discurso predominaba un tipo de análisis que los concebía como unidades *determinadas* por funciones discursivas como la afirmación, la reformulación, la corrección, la conclusión, etc. Esta visión está en perfecta sintonía con el credo contextualista de la pragmática: “un marcador presenta tal o cual función en virtud de las unidades en que está operando o, si se prefiere, las unidades en que operan estas formas determinan sus funciones” (Briz, 571). Ahora bien, el clasificar a *claro*, *bueno* y otras unidades más como reformuladores, en una de sus funciones, resulta insuficiente, porque se pasa por alto el papel de las diferencias semánticas conceptuales que separan estas unidades que comparten una misma función discursiva. No es lo mismo afirmar con *sí* o con *claro*, por idénticos que sean los contextos y las situaciones en las que se usan. De ahí que asistamos a un creciente número de trabajos en los que se establecen las diferencias semánticas que inciden en el uso de los marcadores del discurso (ver Rodríguez Espiñeira) o se distinguen en las funciones textuales de tales unidades entre un significado sistemático y un significado normativo (ver Llopis Cardona). En cierto sentido, lo que fue el determinismo del sistema

en la semántica léxica de índole estructuralista es el determinismo contextual en la pragmática. En los dos casos, se está buscando una causa exterior que supuestamente determine el elemento analizado.

No podemos desvincular tales actitudes con el vicio general de los lingüistas que consiste en presentar explicaciones causales. El subjuntivo se usaría porque tal verbo lo impone. Una unidad léxica adquiriría el significado que tiene porque su entorno lo determinaría. Inventamos mecanismos de causa a efecto. Nos cuesta aceptar que el subjuntivo o una palabra puedan aportar de por sí una información en el acto comunicativo, por evidente que sea si nos desprendemos de nuestras lógicas. Es evidente que en ningún sistema del mundo solo hay determinismo negativo entre los elementos que lo componen, si el sistema quiere producir significados. Del mismo modo, no es posible que dentro de una oración o enunciado todos los elementos sean determinados por los demás elementos presentes. Si, en pragmática, todas las funciones fuesen determinadas por la situación y el contexto, no tendría ningún sentido usar signos lingüísticos, ya que no haría falta aportar información. Hacemos ingentes esfuerzos para no reconocer que el signo lingüístico aporta información propia. La semántica léxica se dedica justamente a esta función. Solo será capaz de hacerlo si se desprende de sus limitaciones tradicionales. No es una casualidad, justamente, que todas las disciplinas lingüísticas se encuentren actualmente en una fase que les hace (re)descubrir las interfaces, es decir, se está reemplazando el ostracismo de las disciplinas por el reconocimiento de lo interrelacionadas que están dentro del funcionamiento de la lengua.

Partiendo de la necesidad de reconocer y revalorizar el papel del signo lingüístico, Hummel (2016) plantea la sustitución de las figuras geométricas tradicionales (véase, por ejemplo, el triángulo de Ogden/Richards) por una pirámide semiótica que incluye el significado gramatical, desde el momento en que la capacidad de integrar una estructura sintáctica constituye una propiedad léxica de una palabra que necesita una formulación clara en la teoría semántica del léxico. Para ello, sugiere una reformulación de la teoría del signo lingüístico que tiene en cuenta tanto la lexicalización de funciones gramaticales como su relación con el mundo extralingüístico:



Empezando con la cumbre de la pirámide, este modelo se opone a la tradicional reducción del significado léxico al significado conceptual, ya que la palabra *casa* lexicaliza no solo un concepto sino también una clase de palabras que, más allá de implicar ciertas propiedades sintácticas, codetermina el tipo de conceptualización del mundo. Según decíamos arriba, la conceptualización no es la misma en *pedra* que en *petrificar*, o en *marcha* y *marchar*, aunque se refieren a la misma sustancia extralingüística. En consecuencia, el significado léxico se subdivide en significado conceptual y significado gramatical. Las dos vertientes del significado confluyen en el tipo de referencia al objeto extralingüístico. En los modelos semióticos tradicionales, la forma material del signo se ve equiparada a una mera secuencia fonética. Ahora bien, la inclusión del significado gramatical nos obliga a reconocer el carácter morfemático de la forma material. Ni siquiera podemos aceptar que se analice una palabra aparentemente monomorfemática como simple secuencia de sonidos. El hecho de partir, por ejemplo, de la forma *casa* constituye una intervención arbitraria que distorsiona la naturaleza del signo. Lo menos que debemos admitir es que *casa* es el representante de las formas *la(s) casas*, *una(s) casas*, sin hablar de su lexicalización como sustantivo. Dicho de otro modo, al potencial conceptual de una palabra se unen sus propiedades gramaticales, no menos lexicalizadas. En concreto, *casa* conlleva la información gramatical de singular y (en términos de probabilidad) de femenino. Finalmente, hay que reconocer la subjetividad de la referencia a un objeto lingüístico. La posibilidad de referirse a la misma persona con *hombre*, *marido*, *profesor*, *idiota* nos dice claramente que la referencia no se opera hacia un simple objeto extralingüístico, sino que asistimos a un acto de creatividad cognitiva que tradicionalmente se nom-

braba “objeto pensado o intencionado” (“thing meant”). En analogía con el significado conceptual, el significado gramatical se va concretando respecto a una función sintáctica en la medida en que se va formulando el enunciado. Como es obvio, no hay que interpretar el término *función sintáctica* en un sentido estrictamente oracional. La sintaxis incluye la sintaxis oral, de tal forma que la fusión de los conceptos con ciertas funciones en la sintaxis del discurso nos conduce directamente a los llamados significados procedimentales. Esto no significa necesariamente que no se tengan en cuenta las propiedades de las unidades a las que se les atribuye un significado procedimental. Lo único que se pretende es poner a disposición un modelo semiótico básico capaz de ofrecer una interfaz de la teoría del signo lingüístico con disciplinas como la pragmática, la morfología y la sintaxis. En este sentido, la argumentación de Briz arriba citada, por maximalista que sea, no carece de sentido, si se quiere decir con esto que la fuerza del contexto verbal y situacional juega un papel decisivo en las fuertes adaptaciones que sufren los lexemas a la hora de usarlos como marcadores del discurso. Es mucho más fuerte el papel del contexto que en el caso de una palabra como *casa*. Ahora bien, por lo que demuestran los estudios más recientes, las adaptaciones se hacen a partir de las propiedades conceptuales y gramaticales de las palabras, que dejan sus huellas en el uso como marcadores discursivos. En *o sea* siguen notándose las informaciones de alternativa (*o*) y de subjuntivo optativo (*sea*) relacionados con un verbo cuyo significado léxico alude a la existencia de algo.

La dinámica funcional de la pirámide se puede leer de izquierda a derecha, de forma indirecta, según ya dijeron Ogden/Richards, pasando por el significado léxico. La forma material del signo sirve de clave codificada que da acceso a la información almacenada, tanto conceptual como gramatical. Estas informaciones suponen la base para realizar la inserción del signo en la sintaxis del enunciado y la identificación del objeto. Todo esto no impide que el signo esté vinculado con redes cognitivas de mayor amplitud. Puede dar acceso a ellas, según el contexto de uso, y también bajo la forma de experiencia comunicativa adquirida ya vinculada con el signo. Con este modelo se intenta únicamente postular que el signo funciona como un lugar de concentración de la información, hasta el punto de poder incluir rasgos semánticos que son condiciones sin las cuales un objeto no puede ser identificado mediante el signo en cuestión, pero no en el sentido de una lista cerrada de semas. A la semántica léxica estructuralista le faltaba todo tipo de dinámica. A la semántica cognitiva le falta reconocer la concentración de la información en un signo



materialmente codificado, información que tradicionalmente se llama significado. Existe un magnetismo semántico que atrae rasgos semánticos hacia el signo, en mayor o menor medida.

A consecuencia de la apertura de la semántica léxica hacia la complejidad de los rasgos extralingüísticos cognitivamente asociados con una palabra, el abanico de los trabajos relevantes se abre considerablemente. En cierto modo, no es posible hablar de teoría semántica tal cual. La existencia de gran número de manuales que se dicen ser de semántica sin más es engañosa. No existe semántica sin forma material que la soporte. Tradicionalmente, la semántica se ha identificado con la semántica del léxico, es decir, con la lexicología clásica. Pero prácticamente todos los elementos de la lengua presuponen, asimismo, un análisis semántico (así, por ejemplo, un trabajo sobre diminutivos vierte necesariamente también sobre su semántica), incluso la fonología con sus elementos diferenciadores de significados.

#### 4. NUEVOS CONTENIDOS Y PERSPECTIVAS DE LA SEMÁNTICA LÉXICA EN LA ACTUALIDAD

Los recientes avances en la lingüística vienen marcados, hasta cierto punto, por la primacía en la consideración del hecho semántico (en sentido laxo en cuanto comunicación) como objeto principal de estudio. Y es que, si la semántica había quedado postergada hasta la década de los sesenta, a partir del último tercio del siglo XX ha sufrido una revalorización convirtiéndose, con el transcurrir de los años, en uno de los objetos centrales de las investigaciones lingüísticas, tanto en el campo del léxico como en el de la gramática. Esta evolución general ha sido solo posible porque la teoría semántica ha cambiado profundamente, tal como ya planteamos en el trabajo “Contenidos actuales de la semántica léxica” (Casas Gómez 2006) publicado en el homenaje póstumo al profesor Geckeler, por el desarrollo de los siguientes campos: 1) estudios semánticos de niveles del contenido lingüístico (inferior y superiores al estrictamente léxico): semántica morfológica, semántica suboracional, semántica oracional y semántica textual y discursiva; 2) actualidad de la pragmática como teoría semántica de la contextualización lingüística; 3) auge creciente de trabajos sobre formación de palabras desde el plano del contenido,<sup>18</sup> cuya

---

18. Derivados, en parte, de los planteamientos coserianos acerca de las estructuras lexemáticas paradigmáticas secundarias (ver Coseriu 1978, 239-64 y 1981, 3-16).

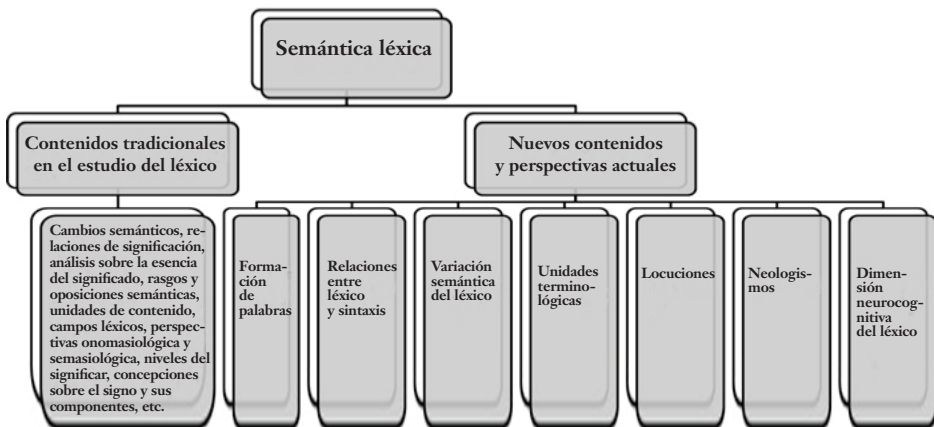
orientación ha supuesto una clara interrelación entre formación de palabras y semántica léxica;<sup>19</sup> 4) relevancia de estudios encaminados a potenciar la dimensión sintagmática del léxico y establecer la interfaz entre léxico y sintaxis, con objeto de integrar sistemáticamente el sintagmatismo de la lengua en el paradigmatismo propiamente dicho y rechazar aquella limitada perspectiva –exclusivamente paradigmática– en torno al significado léxico; 5) análisis sobre variación en el lenguaje y sus repercusiones en el dominio semántico;<sup>20</sup> 6) avances de la terminología, disciplina que ha entrado a relacionarse y formar parte de las distintas materias que recubre actualmente la semántica léxica;<sup>21</sup> 7) estudio y caracterización de las creaciones léxicas neológicas<sup>22</sup> y 8) caracterización semántica y lexicográfica de las locuciones.<sup>23</sup>

El amplio desarrollo de estos campos en los estudios actuales de semántica ha posibilitado que la mayoría de los contenidos comentados, concretamente los trabajos sobre formación de palabras, los análisis semánticos en torno a los hechos de variación, el estudio de la terminología y los lenguajes especializados, la neología aplicada, la investigación sobre las locuciones desde una perspectiva semántica y el establecimiento de las relaciones entre léxico y sintaxis se hayan integrado plenamente en la moderna semántica léxica, que hoy tiene por objetivos centrales de su indagación aspectos no planteados en

- 
19. Como se refleja en los congresos y publicaciones científicas sobre este tema, fundamentalmente en el ámbito de la lingüística germánica. En esta línea, véanse los trabajos de Lipka (211-38), Lüdtke, Laca (1986) y, sobre todo, Kastovsky (1977, 1-33, 1981, 429-46 y 1982), así como los coloquios sobre la relación entre formación de palabras y semántica léxica citados en la n. 7. En el ámbito hispánico, véanse los estudios de Díaz Hormigo (2000, 2010a y 2010b) y Buenafuentes.
  20. Véase Escoriza Morera (2002, 2003, 2004, 2009, 2012 y 2015) sobre las diversas perspectivas de análisis en el ámbito de la variación lingüística, la delimitación, mediante técnicas y procedimientos sociolingüísticos, de la variación en el nivel léxico y la conexión de los fenómenos de sinonimia y polisemia en el seno de la lingüística variacionista.
  21. En esta línea, pueden verse los estudios de Cabré (1993, 1999 y 2008), Guerrero Ramos (1997 y 2003), Guerrero Ramos/Pérez Lagos (2002 y 2003), Guerrero Ramos/Anguaita Acero, Hummel (2009a), García Antuña o Roldán Vendrell y se sitúan los trabajos de Casas Gómez (1994, 1995 y 2006).
  22. Sobre el estatus de la neología y la descripción interdisciplinar de los mecanismos neológicos, véanse, especialmente, los trabajos de Cabré (1990), Cabré y otros (2000 y 2002), Guerrero Ramos (2007 y 2008), Guerrero Ramos/Pérez Lagos (2012), Díaz Hormigo (2007, 2008 y 2011) y Díaz Hormigo/Varo Varo. En esta misma línea, Sánchez Manzanares (2011) ha planteado la necesidad de situar las investigaciones sobre neología en el marco de una semántica léxica que pueda sostener el desarrollo de principios generales de este fenómeno lingüístico y social y que permita avanzar en la neología teórica.
  23. Sobre este campo de investigación, destacan las monografías de Zuluaga, Ruiz Gurillo, Corpas Pastor (1996, 2000 y 2003), Wotjak (1998d), Penadés Martínez (1999, 2000, 2012 y 2015) y Olímpio de Oliveira Silva.

la lexicología más tradicional, desde el momento en que la investigación del léxico se ha convertido en una encrucijada entre el plano teórico y el aplicado y de interrelación de metodologías y disciplinas lingüísticas distintas (ver Wojtak 1995 y Casas Gómez 2007c).

Así pues, la actual *semántica léxica* se diferencia, precisamente de la *lexicología clásica*, por la adición de nuevos contenidos a los tradicionalmente estudiados (cambios semánticos, relaciones de significación, modelos explicativos sobre la esencia del significado, concepciones sobre el signo y sus componentes, rasgos y oposiciones semánticas, unidades de contenido, niveles del significar, onomasiología y semasiología, campos léxicos, etc.), como el extenso campo de la formación de palabras, la neología y el análisis de los neologismos, el estudio semántico y la práctica fraseográfica de las locuciones, las bases conceptuales y epistemológicas de la terminología y las técnicas metodológicas de la terminografía, la diversidad de aspectos que compete a la variación lingüística desde el punto de vista semántico, la atención merecida que en los últimos años se presta a la dimensión sintagmática del léxico, especialmente en el ámbito de las colocaciones, y la reciente investigación de la dimensión neurocognitiva del léxico, tal como puede verse gráficamente en el siguiente esquema:



Entre sus líneas prioritarias de actuación, la semántica léxica intenta abarcar parcelas tales como los problemas concernientes a la teoría semántica, en general, y a la léxica, en particular; la descripción y análisis de las relaciones

léxicas;<sup>24</sup> los estudios sobre los mecanismos de formación de palabras; los aspectos teóricos, metodológicos y prácticos de los lenguajes de especialidad; la creación de bases de datos neológicas para la sistematización lingüística de neologismos léxicos; el análisis semántico de las locuciones, en tanto que unidades equivalentes a las palabras,<sup>25</sup> y el tratamiento que en la práctica fraseográfica les debe corresponder en razón de tal equivalencia; los acercamientos y posiciones teóricas acerca de la variación semántica del léxico (ver Casas Gómez, 2016); los estudios sobre disponibilidad léxica en relación con la enseñanza de lenguas, la psicolingüística o el contacto lingüístico y la interculturalidad,<sup>26</sup> así como las relaciones o interfaces entre léxico y sintaxis, léxico y neurocognición y entre semántica y pragmática, problema este último al que también nos hemos referido anteriormente y que marca la discusión, ya con amplia tradición.

Pero, además, la relación de la semántica semasiológica con la onomasiológica sigue siendo un tema crucial en las actuales investigaciones léxicas (ver Casas Gómez 2011b), ya que las cuestiones de puesta al día y de perspectivas futuras pueden situarse relativamente en el marco de las teorías y metodologías tanto semasiológicas como onomasiológicas. Desde el primer enfoque, se sitúan las visiones semánticas y pragmáticas del signo lingüístico a las que hemos hecho referencia en el apartado anterior y los relevantes estudios sobre la polisemia (ver Muñoz Núñez 1999b) y cambios semánticos esenciales como la metáfora, la metonimia (ver Ruiz de Mendoza y Sánchez Manzanares 2006) o la elipsis originada en combinatoria léxica (ver

24. Se enmarcan aquí las investigaciones desarrolladas, principalmente, por el grupo “Semaínein” en torno al proyecto sobre las relaciones léxicas. Además de las principales monografías, ya citadas en la n. 5, véanse los trabajos de Casas Gómez (2002b, 2004, 2005, 2008, 2011a y 2014), Casas Gómez/Muñoz Núñez, Muñoz Núñez (1996b) y Varo (2005, 2010, 2012a y 2012b).

25. En esta línea, Penadés Martínez (2012, 285 y, sobre todo, 2005, 21-25) ha puntualizado que únicamente el estudio de las locuciones, como unidades equivalentes a las palabras, formaría parte de la semántica léxica. Para tal precisión, analiza el estatus de la fraseología como disciplina lingüística y discute su supuesta posición subordinada en relación con la semántica léxica (ver Casas Gómez 2006), pues “sólo si la fraseología se entendiera en un sentido restringido, es decir, como disciplina que estudia las locuciones, podría aceptarse que forma parte de la semántica léxica, por cuanto las locuciones son unidades que equivalen a palabras, y en ellas es fundamental el análisis del carácter idiomático de su significado”.

26. En este marco de investigación sobre comunidades de habla en situación de contacto lingüístico, pueden verse los trabajos de disponibilidad léxica llevados a cabo sobre Gibraltar, Ceuta y Melilla (ver Ayora Esteban, Escoriza Morera 2007, Fernández Smith/Rico Martín/Molina García/Jiménez Jiménez y Fernández Smith/Sánchez-Saus Laserna/Escoriza Morera. Para un estudio de las bases históricas y fundamentación semántica del concepto *centro de interés* en este tipo de investigación léxica, véase la tesis doctoral de Sánchez-Saus Laserna.

Paredes Duarte 2004 y 2009). En esta perspectiva, sería conveniente enfocar de forma más adecuada las relaciones que mantienen los significados léxicos con los gramaticales, incluyéndose el aspecto de la polifuncionalidad, de forma análoga a la polisemia en el eje conceptual (ver Hummel 2012 y 2013). Por su parte, los planteamientos onomasiológicos, privilegiados por el estructuralismo, y actualmente por la lingüística cognitiva con sus redes semántico-cognitivas (ver Langacker 1987 y 1999), son de gran interés, por débiles o hipotéticas que sean a veces las estructuras identificadas por introspección, para la comparación de lenguas.

En los últimos años, muchos lingüistas nos hemos hecho la pregunta de dónde están hoy los semantistas, reconvertidos, sobre todo, en sintaxistas, pragmatistas y cognitivistas. Para intentar responder a esta cuestión, tuvimos la idea (junto con Martin Hummel) de proponer esta temática en el *XX Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas* (Heidelberg, 2015) y creíamos que íbamos a tener escasa respuesta; en cambio, para nuestra sorpresa, emergieron curiosamente semantistas por todos los círculos y ámbitos nacionales e internacionales, convirtiéndose en una de las secciones con más propuestas de ponencias. Pero, claro, para tratar aspectos de una semántica bien distinta en la línea de los nuevos enfoques y contenidos tratados en este apartado. Y es que la semántica actual, fundamentalmente la semántica léxica, se ha reestructurado, con objeto de tratar, sobre todo, aspectos de una semántica diferenciada de la semántica clásica de corte fundamentalmente paradigmático:

a) para subsanar las limitaciones provenientes de un análisis exclusivo de este plano lingüístico y analizar, en consecuencia, el componente sintagmático del significado y los diferentes aspectos situados en la interfaz léxico-sintaxis;

b) para que el variacionismo no se limite al nivel fonético sino que también se trate desde el léxico y se acometan enfoques semánticos relacionados con la sociolingüística, en los que se hace hincapié en la importancia de los factores sociocontextuales (marcas sociolingüísticas) para determinar el uso de las unidades léxicas en la caracterización de las mismas (ver Escoriza Morera, en este mismo volumen), pues la semántica adolece de investigaciones prácticas a partir de corpus de uso y la sociolingüística complementaría desde este planteamiento el tratamiento del léxico;

c) para desarrollar el campo de la formación de palabras desde el punto de vista del significado, pues será, a partir de Coseriu (ver n. 18), y, sobre todo, en la década de los ochenta del siglo pasado, cuando la formación de palabras

empiece a estudiarse desde esta óptica, orientándose hacia caminos tangentes a la semántica léxica;

d) para fundamentar teóricamente, en el marco de la actual semántica léxica, disciplinas como la terminología, la neología y gran parte, al menos, de la fraseología (como el ámbito de las locuciones), y

e) para investigar, más actualmente, la dimensión neurocognitiva del léxico, campo reciente de interfaz en el que determinados autores siguen intentando desentrañar la esencia del significado y de su distinción del concepto en un interesante contraste entre el funcionalismo y el cognitivismo. En este sentido, establecen las relaciones entre significado y cerebro, léxico-cognición, léxico-procesamiento del lenguaje en el ámbito de un conjunto de teorías psico- y neurolingüísticas que conforman lo que hoy se denomina la *neurosemántica*.<sup>27</sup> Desde este enfoque, se analizan, por ejemplo, los neologismos semánticos (tan poco estudiados, por cierto, por la disciplina neológica, centrada sobre todo en los formales) y enfermedades del lenguaje como la anomia o la demencia semántica.

##### 5. ESTRUCTURA TEMÁTICA Y OBJETIVOS CIENTÍFICOS DEL VOLUMEN

Dada la trascendencia que en la lingüística actual están adquiriendo estos nuevos derroteros de la semántica léxica, surgió la idea –ya mencionada– de proponer, por nuestra parte, una sección sobre esta temática en el vigésimo congreso de los hispanistas alemanes. Y el éxito en la recepción de propuestas (prácticamente el doble de las que podíamos seleccionar) nos avaló esta solicitud y, sobre todo, ha confirmado y ratificado el interés suscitado por la semántica léxica no solo entre los colegas hispano-germánicos, sino también entre lingüistas de distintas zonas del mundo hispánico. De esta manera, se llevaron a cabo en la Universidad de Heidelberg, del 18 al 22 de marzo de 2015, las diferentes ponencias (con amplios debates científicos) de esta sección que versó sobre la revisión, análisis y caracterización de los nuevos contenidos y perspectivas actuales de esta disciplina lingüística.

Desde este punto de vista, el presente volumen pretende a) consignar en su conjunto los distintos aspectos y contenidos –esquemáticos anteriormente–

---

27. Para esta interrelación entre semántica léxica y psico-neurolingüística, véanse, sobre todo, los trabajos de Varo Varo (2013, 2014, 2015, 2016a y 2016b, en prensa, además del estudio de esta autora contenido en el presente volumen), con aplicación, fundamentalmente, a los déficits semánticos, a la anomia y a los neologismos léxicos.

de estas recientes perspectivas de la semántica léxica, como, por ejemplo, la formación de palabras, la variación semántica del léxico desde un enfoque sociolingüístico, el análisis de las colocaciones y las locuciones, la neología, la terminología o la neurosemántica; b) revisar críticamente las limitaciones, problemas y escollos expuestos, como la delimitación metodológica de los niveles de indagación semántica (semántica morfológica/semántica léxica/semántica suboracional) y los aspectos definatorios que caracterizan a una semántica del hablar frente a una semántica de la lengua, y c) comprender las tesis enunciadas en los apartados precedentes, tales como las relaciones léxicas, los cambios semánticos, los campos léxicos desde una perspectiva contrastiva, los usos eufemísticos, la semántica léxica diacrónica o el cotejo de posiciones metodológicas (estructuralismo/funcionalismo/cognitivismo) en el ámbito léxico. Pero, además, se prestará especial atención a las reflexiones situadas en las interfaces, sea de tradición y futuro, sea de las disciplinas, lo que explica que numerosas contribuciones se centren justamente en un conjunto muy completo y variado de interrelaciones de la semántica léxica con la morfología, la formación de palabras, la sintaxis, la pragmática, el análisis del discurso, la sociolingüística variacionista, la neología, la terminología, la fraseología (en lo que atañe estrictamente a las locuciones), la psicolingüística o la neurolingüística.

En este sentido, la idea de este volumen de dar una visión actual de la semántica léxica es bastante ambiciosa, ya que podrían aceptarse casi todos los trabajos de lingüística. Por eso, la reflexión acerca del papel que tiene esta disciplina para el análisis de los casos concretos es la que puede proporcionar, hasta cierto punto, la homogeneidad y el interés de este volumen. De ahí que les hayamos requerido a los autores que desarrollen tales reflexiones teóricas desde diferentes posiciones metodológicas.

Cuatro son básicamente los objetivos pretendidos por los editores con la publicación de esta obra colectiva sobre estas nuevas orientaciones léxicas:

1. La revisión de los planteamientos tradicionales de la vieja lexicología para delimitar o percatarnos de qué aspectos siguen plenamente vigentes en la semántica léxica más actual.
2. El cotejo de las distintas posiciones metodológicas sobre nuestro objeto de estudio contrastando los enfoques más tradicionales con los paradigmas más recientes.
3. El establecimiento de qué nuevos contenidos se han incorporado teóricamente a la disciplina, adquiriendo algunos, incluso, autonomía propia



en el marco de las disciplinas semánticas de la lingüística, como ocurre con la formación de palabras, la neología, la fraseología (en lo que concierne exclusivamente a las locuciones) o la terminología. De ahí que pueda realizarse hoy día una clara distinción entre la lexicología tradicional y la moderna semántica léxica a través de la instauración de un conjunto de nuevas perspectivas teóricas de la actual semántica léxica con la integración especial de recientes contenidos en la disciplina.

4. El balance de las aportaciones novedosas llevadas a cabo hasta el presente en estos nuevos caminos y cuáles son sus perspectivas futuras, es decir, qué campos resultarían de interés para su indagación, qué aspectos deberían reconducirse y qué otras líneas de trabajo se tendrían que abrir en las investigaciones venideras en el marco de esta semántica léxica.

Por último, junto a estos objetivos específicos, tanto la organización de esta sección temática, primero, como, principalmente, ahora la publicación del presente volumen tienen como finalidad general la consecución de un importante reto científico: rescatar lingüísticamente una disciplina que parecía estar olvidada en el panorama de nuestra ciencia y que, sin embargo, como quedará demostrado por las reflexiones incorporadas en esta obra, se está convirtiendo, cada vez más, tanto por sus nuevos contenidos y perspectivas recientes, como por su carácter básico, naturaleza interdisciplinar y dimensión transversal en el conjunto interactivo de interfaces con otras facetas del lenguaje –que parten de ella o, de una u otra manera, llegan a ella–, en una disciplina central en las investigaciones lingüísticas actuales.

#### OBRAS CITADAS

- Alonso Ramos, Margarita. “Colocaciones, diccionario y corpus de aprendices”. *Eugenio Coseriu, in memoriam. XIV Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Rocío Vela Sánchez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2013. 57-71.
- Ayora Esteban, María del Carmen. *Disponibilidad léxica en Ceuta: aspectos sociolingüísticos*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2006.
- Báez San José, Valerio. *Fundamentos críticos de la gramática de dependencias*. Madrid: Síntesis, 1988.
- Báez San José, Valerio. *Desde el hablar a la lengua. Prolegómenos a una teoría de la sintaxis y la semántica textual y oracional*. Málaga: Ágora, 2002.

- Baldinger, Kurt. *Teoría semántica. Hacia una semántica moderna*. Madrid: Alcalá, 1970.
- Blank, Andreas. *Prinzipien des lexikalischen Bedeutungswandels am Beispiel der romanischen Sprachen*. Tübingen: Niemeyer, 1997.
- Bosque, Ignacio. “Reflexiones sobre el plural y la pluralidad. Aspectos léxicos y sintácticos”. *V Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y María de los Ángeles Torres Sánchez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2000. 5-37.
- Bréal, Michel. *Essai de Sémantique. Science des significations*. Paris: Librairie Hachette, 1897.
- Brekle, H. E., y Dieter Kastovsky, eds. *Perspektiven der Wortbildungsforschung*. Bonn: Bouvier Verlag Herbert Grundmann, 1977.
- Briz, Antonio. “Reflexiones sobre el *Diccionario de partículas discursivas del español* (DPDE). Más allá de lo estrictamente lexicográfico”. *La lingüística como reto epistemológico y como acción social. Estudios dedicados al Profesor Ángel López García con ocasión de su sexagésimo aniversario*. Eds. Montserrat Veyrat Rigat y Enrique Serra Alegre. Vol. II. Madrid: Arco/Libros, 2009. 569-82.
- Buenafuentes de la Mata, Cristina. *La composición sintagmática en español*. San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2010.
- Cabré, María Teresa. “La neología, avui: el naixement d’una disciplina”. *Límits* 9 (1990): 47-64.
- Cabré, María Teresa. *La terminología. Teoría, metodología, aplicaciones*. Barcelona: Antártida-Empúries, 1993.
- Cabré, María Teresa. *La terminología: representación y comunicación. Elementos para una teoría de base comunicativa y otros artículos*. Barcelona: Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, 1999.
- Cabré, María Teresa. “De la rigidez a la flexibilidad en la concepción de la terminología: el papel de la lingüística”. *X Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2008. 89-107.
- Cabré, María Teresa y otros, eds. *La neología en el tombant de segle. I Simposi sobre Neologia (18 de desembre de 1998). I Seminari de Neologia (17 de febrer de 2000)*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra/IULA/Observatori de Neologia, 2000.
- Cabré, María Teresa y otros. “Evaluación de la vitalidad de una lengua a través de la neología: a propósito de la neología espontánea y de la neología planificada”. *Lèxic i neologia*. Eds. María Teresa Cabré, Judit Freixa y

- Elisabet Solé. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra/IULA/Observatori de Neologia, 2002. 159-201.
- Calero Fernández, María de los Ángeles. “Diccionario y subjetividad: el tratamiento lexicográfico del vocabulario sexual”. *VI Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Luis Escoriza Morera. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2002. 13-64.
- Calvo Pérez, Julio. *La fundación de la Semántica: los espines léxicos como un universal del lenguaje*. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 2011.
- Casado Velarde, Manuel. “Usos discursivos que originan nuevas unidades léxicas: delocutivos y decitativos en español”. *Eugenio Coseriu, in memoriam. XIV Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Rocío Vela Sánchez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2013. 73-105.
- Casas Gómez, Miguel. “Relaciones y principios lexemáticos en el ámbito de las terminologías”. *Pragmalingüística* 2 (1994): 79-122.
- Casas Gómez, Miguel. “En torno a algunos problemas semánticos de la terminología”. *Acta Universitatis Carolinae - Philologica* 2. *Translatologica Pragensis* 6 (1995): 85-95.
- Casas Gómez, Miguel. *Las relaciones léxicas*. Tübingen: Niemeyer, Beihefte zur *Zeitschrift für romanische Philologie*, Band 299. 1999.
- Casas Gómez, Miguel. “Origen y desarrollo del concepto de ‘clasema’”. *Actas del II Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (León, 2-5 de marzo de 1999)*. Eds. Marina Maquieira Rodríguez, María Dolores Martínez Gavilán y Milka Villayandre Llamazares. Madrid: Arco/Libros, 2001. 277-91.
- Casas Gómez, Miguel. *Los niveles del significar*. Documentos de Investigación Lingüística, 7, Cádiz: Universidad de Cádiz, 2002a.
- Casas Gómez, Miguel. “A functional description of semantic relationships”. *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics* 4 (2002b): 21-47.
- Casas Gómez, Miguel. “Problemas lingüísticos implicados en la equivalencia semántica”. *Actas del V Congreso de Lingüística General (León, 5-8 de marzo de 2002)*. Ed. Milka Villayandre Llamazares. Vol. I. Madrid: Arco/Libros, 2004. 41-69.
- Casas Gómez, Miguel. “Relaciones “significativas”, relaciones semánticas y relaciones léxicas”. *Lingüística Española Actual* 27.1 (2005): 5-31.
- Casas Gómez, Miguel. “Contenidos actuales de la semántica léxica: la terminología”. *Lexikalische Semantik und Korpuslinguistik. Akten der Gecke-*

- Iergedenktagung*. Eds. Wolf Dietrich, Ulrich Hoinkes, Barbara Roviró y Matthias Warnecke. Tübinger Beiträge zur Linguistik, Band 490. Tübingen: Narr, 2006. 13-40.
- Casas Gómez, Miguel. "A propósito del potencial comunicativo de las unidades léxicas". *Vernetzungen: Bedeutung in Wort, Satz und Text. Festschrift für Gerd Wotjak zum 65. Geburtstag. Band 1*. Eds. Juan Cuartero Otal y Martina Emsel. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2007a. 85-96.
- Casas Gómez, Miguel. "Etapas historiográficas específicas de la semántica". *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico. Fundamentos epistemológicos y metodológicos*. Eds. Josefa Dorta, Cristóbal Corrales y Dolores Corbella. Madrid: Arco/Libros, 2007b. 201-30.
- Casas Gómez, Miguel. "El estatus lingüístico de las disciplinas aplicadas de la semántica". *Actas del VI Congreso de Lingüística General (Santiago de Compostela, 3-7 de mayo de 2004), vol. II.a: Las lenguas y su estructura*. Eds. Pablo Cano López, Isabel Fernández López, Miguel González Pereira, Gabriela Prego Vázquez y Montserrat Souto Gómez. Madrid: Arco/Libros, 2007c. 935-52.
- Casas Gómez, Miguel. "El concepto de significante en el funcionalismo semántico". *Romanische Forschungen* 120.3 (2008): 283-306.
- Casas Gómez, Miguel. "Contenidos y tendencias de la semántica "tradicional" como etapa historiográfica". *Estudios de historiografía lingüística. Actas del VI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística en la senda de 1812: Las ideas y realidades lingüísticas en los siglos XVIII y XIX (Cádiz, del 6 al 9 de noviembre de 2007)*. Eds. José María García Martín, Teresa Bastardín Candón y Manuel Rivas Zancarrón. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2009. 113-50.
- Casas Gómez, Miguel. "Problemas y criterios lingüísticos subyacentes a una tipología de relaciones en semántica". *Lorenzo Hervás. Documentos de trabajo de Lingüística teórica y general* (número extraordinario homenaje al Profesor Valerio Báez San José), 20 (2011a): 63-108.
- Casas Gómez, Miguel. "Linguistische Dimensionen der Semasiologie und Onomasiologie". *Neuphilologische Mitteilungen. Bulletin de la Société Néophilologique. Bulletin of the Modern Language Society* 4.112 (2011b): 453-83.
- Casas Gómez, Miguel. "A typology of relationships in semantics". *Quaderni di Semantica. Rivista internazionale di semantica e iconomastica. An International Journal of Semantics and Iconomastics* 35.2 (2014): 45-73.

- Casas Gómez, Miguel. “Acercamientos teóricos a la variación lingüística desde la semántica léxica funcional”. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana* XIV. 28.2 (2016): 115-38.
- Casas Gómez, Miguel, y María Dolores Muñoz Núñez. “La polisemia y la homonimia en el marco de las relaciones léxicas”. *Estudios de lexicología y metalexigrafía del español actual*. Ed. Gerd Wotjak. Lexicographica Series Maior, 47. Tübingen: Niemeyer, 1992. 134-58.
- Corpas Pastor, Gloria. *Manual de fraseología española*. Madrid: Gredos, 1996.
- Corpas Pastor, Gloria, ed. *Las lenguas de Europa: estudios de fraseología, fraseografía y traducción*. Granada: Comares, 2000.
- Corpas Pastor, Gloria. *Diez años de investigación en fraseología: análisis sintáctico-semánticos, contrastivos y traductológicos*. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 2003.
- Corrales Zumbado, Cristóbal. *El campo semántico ‘dimensión’ en español*. Santa Cruz de Tenerife: Aula de Cultura de Tenerife, 1977.
- Corrales Zumbado, María Inmaculada. *El campo semántico ‘edad’ en español*. La Laguna: Universidad de La Laguna, 1982.
- Coseriu, Eugenio. *Principios de semántica estructural*. Madrid: Gredos, 1977.
- Coseriu, Eugenio. *Gramática, semántica, universales. Estudios de lingüística funcional*. Madrid: Gredos, 1978.
- Coseriu, Eugenio. “Les procédés sémantiques dans la formation des mots”. *Cahiers Ferdinand de Saussure* 35 (1981): 3-16.
- Coseriu, Eugenio. “Structural semantics and ‘cognitive’ semantics”. *Logos and Language* 1 (2000): 19-42.
- Coseriu, Eugenio. *La semántica en la lingüística del siglo XX: tendencias y escuelas*. Prólogo de Gregorio Salvador. Edición e introducción de Maximiano Trapero. Madrid: Arco/Libros, 2016.
- Croft, William. “Some contributions of typology to cognitive linguistics, and vice versa”. *Cognitive Linguistics: Foundations, Scope, and Methodology*. Eds. Theo Janssen y Gisela Redeker. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 1999. 61-93.
- Cruse, D. Alan. “Lexical semantics without stable word meanings: a dynamic construal approach”. *X Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2008a. 35-58.
- Cruse, D. Alan. “Metaphor, Simile and Metonymy: Aspects of conceptual blending in figurative language”. *X Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel

- Casas Gómez y Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2008b. 137-60.
- Darmesteter, Arsène. *La Vie des mots. Étudiée dans leurs significations*. Paris: Librairie Ch. Delagrave, 1895, 5ª ed.
- Delbecque, Nicole, ed. *Linguistique cognitive*. Bruxelles: De Boeck/Duculot, 2002.
- Delbecque, Nicole. “Hacia una visión constructorista de la alternancia a / ø con verbos transitivos”. *IX Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Gérard Fernández Smith. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2005. 15-44.
- Díaz Hormigo, María Tadea. *Sintaxis y semántica de la construcción con sustantivo en posición nuclear*. València: Universitat de València, *LynX*, Anexa 11, 1998.
- Díaz Hormigo, María Tadea. *Disciplinas lingüísticas y formación de palabras*. Documentos de Investigación Lingüística, 6, Cádiz: Universidad de Cádiz, 2000.
- Díaz Hormigo, María Tadea. “Aproximación lingüística a la neología léxica”. *Morfología: Investigación, docencia, aplicaciones. Actas del II Encuentro de Morfología: Investigación y docencia*. Cáceres, 5 de mayo de 2006. Eds. José Carlos Martín Camacho y María Isabel Rodríguez Ponce. Cáceres: Universidad de Extremadura, 2007. 33-54.
- Díaz Hormigo, María Tadea. “La investigación lingüística de la neología léxica en España. Estado de la cuestión”. *LynX. Panorámica de estudios lingüísticos* 7 (2008): 5-60.
- Díaz Hormigo, María Tadea. “Puntos de contacto entre morfología, lexicología, semántica. Propuesta de delimitación”. *Revista de Filología* 28 (2010a): 165-79.
- Díaz Hormigo, María Tadea. “Morfología y ciencias lingüísticas: a propósito de las relaciones entre morfología, lexicología, semántica”. *Tendencias en lingüística general y aplicada*. Eds. Dolores García Padrón y María del Carmen Fumero Pérez. Frankfurt am Main/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien: Peter Lang, 2010b. 81-95.
- Díaz Hormigo, María Tadea. “Word Formation Processes and Proposals for the Classification of Formal Neologisms”. *Spanish Word Formation and Lexical Creation*. Eds. José Luis Cifuentes y Susana Rodríguez. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2011. 411-33.
- Díaz Hormigo, María Tadea, y Carmen Varo Varo. “Neology and Cognition”. *Studies in Linguistics and Cognition*. Ed. Bárbara Eizaga Rebollar. Serie Linguistic Insights, 158. Bern/Berlin/Bruxelles/Frankfurt am Main/New York/Oxford/Wien: Peter Lang, 2012. 15-34.



- Dietrich, Wolf, Ulrich Hoinkes, Bärbara Roviró y Matthias Warnecke, eds. *Lexikalische Semantik und Korpuslinguistik. Akten der Geckelergedenktagung. Tübinger Beiträge zur Linguistik, Band 490*. Tübingen: Narr, 2006.
- Ducháček, Otto. “Les champs linguistiques”. *Philologica Pragensia* 3 (1960): 22-35.
- Ducháček, Otto. *Précis de sémantique française*. Brno: Universita J. E. Purkyně, 1967.
- Ducháček, Otto. “Sur le problème de l’analyse componentielle”. *Travaux de Linguistique et de Littérature* 11.1 (1973): 25-36.
- Ducháček, Otto, y Eva Spitzová. “Diferentes tipos de relaciones semánticas y problemas de los campos lingüísticos”. *Archivum* 15 (1965): 59-72.
- Elwert, Wilhelm Theodor, ed. *Probleme der Semantik*. Wiesbaden: Steiner, 1968.
- Escandell Vidal, María Victoria. *Fundamentos de Semántica composicional*. Barcelona: Ariel, 2004.
- Escandell Vidal, María Victoria. *Apuntes de Semántica léxica*. Madrid: UNED, 2007.
- Escandell Vidal, María Victoria. “Modulación conceptual y reajuste de rasgos”. *XII Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y María García Antuña. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2012. 99-113.
- Escandell Vidal, María Victoria, Manuel Leonetti y Aoife Ahern, eds. *Procedural meaning: problems and perspectives*. (Current Research in the Semantics/Pragmatics Interface, 25). Bingley: Emerald/Brill, 2011.
- Escobedo Rodríguez, Antonio. *El campo léxico ‘hablar’ en español*. Granada: Universidad de Granada, 1992.
- Escoriza Morera, Luis. *La variación lingüística. Propuesta de delimitación de variantes en el nivel léxico*. Tesis doctoral. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2002.
- Escoriza Morera, Luis. *Perspectivas de análisis en el ámbito de la variación lingüística*. Documentos de Investigación Lingüística, 9. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2003.
- Escoriza Morera, Luis. “Posibilidades de aplicación del concepto de variación lingüística al nivel léxico en el ámbito de la sociolingüística”. *Actas del V Congreso de Lingüística General (León, 5-8 de marzo de 2002)*. Ed. Milka Villayandre Llamazares. Vol. I. Madrid: Arco/Libros, 2004. 829-35.
- Escoriza Morera, Luis. “Disponibilidad léxica y multilingüismo. El contacto entre inglés y español en Gibraltar”. *Actas del VI Congreso de Lingüística*



- General (Santiago de Compostela, 3-7 de mayo de 2004)*, vol. II.B: *Las lenguas y su estructura*. Eds. Pablo Cano López, Isabel Fernández López, Miguel González Pereira, Gabriela Prego Vázquez y Montserrat Souto Gómez. Madrid: Arco/Libros, 2007. 756-62.
- Escoriza Morera, Luis. “Consideraciones sobre la variación léxica”. *La lingüística como reto epistemológico y como acción social. Estudios dedicados al profesor Ángel López García con ocasión de su sexagésimo aniversario*. Eds. Montserrat Veyrat Rigat y Enrique Serra Alegre. Vol. II. Madrid: Arco/Libros, 2009. 785-93.
- Escoriza Morera, Luis. “La variación de expresión en el plano léxico. Dificultades y perspectivas”. *Lingüística* 28 (2012): 247-73.
- Escoriza Morera, Luis. “The influence of the degree of formality on lexical variation in Spanish”. *Spanish in Context* 12.2 (2015): 199-220.
- Espinal Farré, María Teresa. *Semántica. Del significat del mot al significat de l'oració*. Barcelona: Ariel, 2002.
- Fernández Smith, Gérard, Ana María Rico Martín, María José Molina García y María de los Ángeles Jiménez Jiménez. *Léxico disponible de Melilla: estudio sociolingüístico y repertorios léxicos*. Madrid: Arco/Libros, 2008.
- Fernández Smith, Gérard, Marta Sánchez-Saus Laserna y Luis Escoriza Morera. “Studies on Lexical Availability. The Current Situation and some Future Prospects”. *Studies in Linguistics and Cognition*. Ed. Bárbara Eizaga Rebollar. Serie Linguistic Insights, 158. Bern/Berlin/Bruxelles/Frankfurt am Main/New York/Oxford/Wien: Peter Lang, 2012. 35-56.
- Fillmore, Charles J. “The case for case”. *Universals in Linguistic Theory*. Eds. Emmon Bach y Robert Harms. New York: Holt, Reinhart & Winston, 1968. 1-88.
- Fillmore, Charles J. “Frame semantics”. *Linguistics in the Morning Calm*. Seoul: Linguistic Society of Korea, 1982. 111-37.
- García Antuña, María. *La variación especializada: caracterización terminológica del léxico específico de la piel*. Tesis doctoral con mención europea. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2011.
- García-Hernández, Benjamín, y Azucena Penas Ibáñez. *Semántica latina y románica. Unidades de significado conceptual y procedimental*. Bern/Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016.
- García Murga, Fernando. *El significado. Una introducción a la semántica*. München: LINCOM, 2002.
- García Murga, Fernando. *Semántica*. Madrid: Síntesis, 2014.

- Geckeler, Horst. *Zur Wortfelddiskussion. Untersuchungen zur Gliederung des Wortfeldes "alt-jung-neu" im heutigen Französisch*. München: Internationale Bibliothek für Allgemeine Linguistik, Band 7, 1971a.
- Geckeler, Horst. *Strukturelle Semantik und Wortfeldtheorie*. München: Fink, 1971b.
- Geckeler, Horst. *Semántica estructural y teoría del campo léxico*. Madrid: Gredos, 1976.
- González Pérez, Rosario. *El campo léxico de la valoración del 'olor' en español*. Madrid: Universidad Complutense, 1991.
- Guerrero Ramos, Gloria. "¿Qué es y para qué sirve la terminología?". *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada 25 al 27 de marzo de 1996)*. Eds. José Andrés Molina Redondo y Juan de Dios Luque Durán. Granada: Granada Lingüística/Método Ediciones, 1997. 171-78.
- Guerrero Ramos, Gloria. "La terminología y los lenguajes de especialidad en el marco de la comunicación". *VII Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Carmen Varo Varo. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2003. 109-35.
- Guerrero Ramos, Gloria. "Neología general, neología común y neología especializada". *Actas del VI Congreso de Lingüística General (Santiago de Compostela, 3-7 de mayo de 2004), vol. II.B: Las lenguas y su estructura*. Eds. Pablo Cano López, Isabel Fernández López, Miguel González Pereira, Gabriela Prego Vázquez y Montserrat Souto Gómez. Madrid: Arco/Libros, 2007. 2545-57.
- Guerrero Ramos, Gloria. "Neología y campos de especialidad en prensa". *Literalidad y dinamicidad en el discurso económico*. Eds. María Teresa Cabré i Castellví, Carme Bach Martorell y Carles Tebé Soriano. Barcelona: IULA/Universitat Pompeu Fabra, 2008. 289-322.
- Guerrero Ramos, Gloria/Anguita Acero, Juana María. "La terminología hoy: problemas y necesidades". *Actas del V Congreso de Lingüística General (León, 5-8 de marzo de 2002)*. Ed. Milka Villayandre Llamazares. Vol. II. Madrid: Arco/Libros, 2004. 1479-92.
- Guerrero Ramos, Gloria, y Manuel Fernando Pérez Lagos, coords. *Panorama actual de la terminología*. Granada: Comares, 2002.
- Guerrero Ramos, Gloria, y Manuel Fernando Pérez Lagos. "Léxico, terminología y diccionarios". *Panorama actual de la investigación en traducción e interpretación*. Dir. Emilio Ortega Arjonilla. Vol. I. Granada: Atrio, 2003. 541-63.

- Guerrero Ramos, Gloria, y Manuel Fernando Pérez Lagos. “¿Es la composición culta, en la actualidad, el procedimiento más productivo para la creación de neologismos?”. *Terminàlia* 6 (2012): 26-36.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador. *Lingüística y Semántica. (Aproximación funcional)*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 1981.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador. *Introducción a la semántica funcional*. Madrid: Síntesis, 1989.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador. *De pragmática y semántica*. Madrid: Arco/Libros, 2002.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador. “Semántica española en el fin de siglo”. *Lingüística Española Actual* 25.1-2 (2003): 115-43.
- Heger, Klaus. “Les bases méthodologiques de l’onomasiologie et du classement par concepts”. *Travaux de Linguistique et de Littérature* 3.1 (1965): 7-32.
- Heger, Klaus. “La sémantique et la dichotomie de langue et parole”. *Travaux de Linguistique et de Littérature* 7.1 (1969a): 47-111.
- Heger, Klaus. “L’analyse sémantique du signe linguistique”. *Langue française* 4 (1969b): 44-66.
- Heger, Klaus. *Monem, Wort, Satz und Text*. Tübingen: Niemeyer, 1971.
- Heger, Klaus. *Teoría semántica. Hacia una semántica moderna II*. Madrid: Alcalá, 1974.
- Heger, Klaus. “La semántica lingüística”. *Lexis* 5.2 (1981): 59-93.
- Hjelmslev, Louis. “Dans quelle mesure les significations des mots peuvent-elles êtres considérées comme formant une structure?”. *Proceedings of the Eight International Congress of Linguists*. Oslo, 1958. 636-54.
- Hjelmslev, Louis. “Pour une sémantique structurale”. *Essais linguistiques, I. Travaux du Cercle Linguistique de Copenhague, vol. XII*. Copenhague: Nordisk Sprog-og Kulturforlag, 1959. 96-112.
- Hoinkes, Ulrich, ed. *Panorama der Lexikalischen Semantik. Thematische Festschrift aus Anlaß des 60. Geburtstags von Horst Geckeler*. Tübingen: Narr, 1995.
- Hoinkes, Ulrich, y Wolf Dietrich, eds. *Kaleidoskop der lexikalischen Semantik*. Tübingen: Narr, 1997.
- Hummel, Martin. “Regard critique sur la sémantique du prototype”. *Cahiers de Lexicologie* 65 (1994): 159-82.
- Hummel, Martin. “De la semántica estructural a la semántica cognitiva. Pasos hacia una semántica más compleja”. *X Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2008. 59-88.

- Hummel, Martin. "Semantics, terminology, and the impact of history and culture on socioeconomic terms". *Fachsprache* 31.3-4 (2009a): 109-25.
- Hummel, Martin. "Die funktionelle und die kognitive Betrachtung der lexikalischen Bedeutung". *Translatologie aus integrativer Sicht. Übersetzungswissenschaftliche Analysen zwischen System und Globalität*. Ed. Klaus-Dieter Baumann. Hamburg: Dr. Kovač, 2009b. 81-119.
- Hummel, Martin. "Prototype effects without prototypes". *Peregrinatio in Romania. Artículos en homenaje a Eugeen Roegiest con motivo de su 65 cumpleaños*. Eds. Renata Enghels, Machteld Meulleman y Clara Vanderschueren. Gent: Academia Press, 2011. 487-511.
- Hummel, Martin. *Polifuncionalidad, polisemia y estrategia retórica. Los signos discursivos con base atributiva entre oralidad y escritura. Acerca de esp. bueno, claro, total, realmente, etc.* Beihefte zur *Zeitschrift für romanische Philologie*, Band 374. Berlin/Boston: Walter de Gruyter, 2012.
- Hummel, Martin. "Polyfunctionality, polysemy, and rhetorical strategy. The functional, semantic and pragmatic motivation of discourse functions". *Grazer Linguistische Studien* 79 (2013): 63-91.
- Hummel, Martin. "The semiotic basis of conceptual and procedural meaning. Towards a cognitive model of the linguistic sign". *Semántica latina y románica. Unidades de significado conceptual y procedimental*. Eds. Benjamín García-Hernández y Azucena Penas Ibáñez. Bern/Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016. 57-100.
- Hummel, Martin, y Rolf Kailuweit. "La sintaxis semántica, los esquemas sintáctico-semánticos, la gramática de construcciones y los papeles temáticos". Eds. Gerd Wotjak y Juan Cuartero Otal. *Entre semántica léxica, teoría del léxico y sintaxis*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 2005. 385-402.
- Jiménez Ruiz, Juan Luis. "El léxico de la marginalidad: aproximación socio-lingüística". *Eugenio Coseriu, in memoriam. XIV Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Rocío Vela Sánchez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2013. 107-29.
- Kabatek, Johannes. "Eugenio Coseriu, las tesis de Estrasburgo y el postulado de una lingüística *lingüística*". *Eugenio Coseriu, in memoriam. XIV Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Rocío Vela Sánchez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2013. 35-56.
- Kailuweit, Rolf, y Hummel, Martin, eds. *Semantische Rollen*. Tübingen: Narr, 2004.

- Kastovsky, Dieter. "Word-formation, or: at the crossroads of morphology, syntax, semantics, and the lexicon". *Folia Linguistica* 10.1/2 (1977): 1-33.
- Kastovsky, Dieter, ed. *Perspektiven der lexikalische Semantik. Beiträge zum Wuppertaler Semantikkolloquium vom 2.-3. Dezember 1977*. Bonn: Bouvier Verlag Herbert Grundmann, 1980.
- Kastovsky, Dieter. "Lexical fields and word-formation". *Logos semantikos. Studia linguistica in honorem Eugenio Coseriu 1921-1981*. Eds. Wolf Dietrich y Horst Geckeler. Vol. 3. Berlin/New York/Madrid: De Gruyter/Gredos, 1981. 429-46.
- Kastovsky, Dieter. *Wortbildung und Semantik*. Düsseldorf: Pädagogischer Verlag Schwann-Bagel, 1982.
- Kleiber, Georges. *La sémantique du prototype. Catégories et sens lexical*. Paris: P.U.F., 1990.
- Laca, Brenda. *Die Wortbildung als Grammatik des Wortschatzes. Untersuchungen zur spanischen Subjektnominalisierung*. Tübingen: Narr, 1986.
- Laca, Brenda. "Temporalidad y modalidad". *X Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2008. 109-135.
- Langacker, Ronald W. *Foundations of Cognitive Grammar*. Vol. 1. Stanford: University Press, 1987.
- Langacker, Ronald W. "Assessing the cognitive linguistic enterprise". *Cognitive Linguistics: Foundations, Scope, and Methodology*. Eds. Theo Janssen y Gisela Redeker. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 1999. 13-59.
- Leonetti, Manuel/Escandell Vidal, María Victoria. "Semántica conceptual / semántica procedimental". *Actas del V Congreso de Lingüística General (León, 5-8 de marzo de 2002)*. Ed. Milka Villayandre Llamazares. Vol. II. Madrid: Arco/Libros, 2004. 1727-38.
- Lieb, Hans-Heinrich. "Das 'semiotische Dreieck' bei Ogden und Richards: eine Neuformulierung des Zeichenmodells von Aristoteles". *Logos semantikos*. Eds. Horst Geckeler y otros. Vol. 1. Berlin/New York/Madrid: Walter de Gruyter/Gredos, 1981. 137-55.
- Lipka, Leonhard. "Grammatical categories, lexical items, and word-formation". *Foundations of Language* 7 (1971): 211-38.
- Llopis Cardona, Ana. "Significado y funciones en los marcadores discursivos". *Verba* 43 (2016): 231-68.
- Lorente Casafont, Mercè. "Verbos y fraseología en los discursos de especialidad". *XI Jornadas de Lingüística. Homenaje al Profesor José Luis Guijarro*

- Morales. Eds. Miguel Casas Gómez y Raúl Márquez Fernández. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2009. 55-84.
- Loureda, Óscar. "La historicidad del texto y la gramaticalización de las partículas discursivas". XIII *Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Marta Sánchez-Saus Laserna. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2012. 45-54.
- Lüdtke, Jens. *Prädikative Nominalisierung mit Suffixen in Französischen, Katalanischen und Spanischen*. Tübingen: Niemeyer, 1978.
- Luque Durán, Juan de Dios. "Tipología lingüística y semántica léxica". IV *Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y María Dolores Muñoz Núñez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1999. 173-221.
- Lyons, John. *Introduction to theoretical linguistics*. Cambridge/New York/New Rochelle/Melbourne/Sidney: Cambridge University Press, 1968.
- Lyons, John. *Semantics*. Cambridge/London/New York/Melbourne: Cambridge University Press, 1977.
- Martinell Gifre, Emma. "Capacidad transmisora del léxico del español". IX *Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Gérard Fernández Smith. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2005. 159-75.
- Martínez Hernández, Marcos, y otros, eds. *Cien años de investigación semántica: de Michel Bréal a la actualidad. Actas del Congreso Internacional de Semántica. (Universidad de La Laguna 27-31 de octubre de 1997)*. 2 vols. Madrid, Ediciones Clásicas, 2000.
- Moreno Cabrera, Juan Carlos. "Las alternancias locativas en el marco de la semántica de los esquemas eventivos (SEE)". IV *Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y María Dolores Muñoz Núñez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1999. 143-71.
- Moreno Cabrera, Juan Carlos. *Semántica y gramática*. Madrid: Antonio Machado, 2003.
- Muñoz Núñez, María Dolores. *La polisemia léxica. Propuesta de delimitación e identificación funcional de los significados de sustantivos polisémicos*. Tesis doctoral microfilmada. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1996a.
- Muñoz Núñez, María Dolores. "Problemática actual del fenómeno de la polisemia léxica". *Lingüística* 8 (1996b): 89-127.
- Muñoz Núñez, María Dolores. *Función de comunicación y pertinencia lingüística*. Documentos de trabajo *Lynx* vol. 11. Centro de Estudios sobre Comunicación Interlingüística e Intercultural, València: Universitat de València, 1997.
- Muñoz Núñez, María Dolores. *El análisis funcional del significado*. Documentos de Investigación Lingüística, 2, Cádiz: Universidad de Cádiz, 1999a.



- Muñoz Núñez, María Dolores. *La polisemia léxica*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1999b.
- Muñoz Núñez, María Dolores. "Oppositions and analysis of lexical content". *Quaderni di Semantica* 23.1 (2002): 77-94.
- Ogden, Charles Kay, y Ivor Armstrong Richards. *The Meaning of Meaning. A Study of the Influence of Language upon Thought and of the Science of Symbolism*. New York/London: Harcourt Brace Jovanovich, 1923.
- Olímpio de Oliveira Silva, Maria Eugênia. *Fraseografía teórica y práctica*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2007.
- Olza Moreno, Inés. "Metáfora y argumentación en el lenguaje político y la prensa españoles. Aproximación a las metáforas relacionadas con el "proceso de paz"". *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante* 22 (2008): 213-42.
- Olza Moreno, Inés. *Corporalidad y Lenguaje: La fraseología somática metalingüística del español*. Studien zur Romanischen Sprachwissenschaft und Interkulturellen Kommunikation, Band 73. Frankfurt am Main/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien: Peter Lang, 2011.
- Paredes Duarte, María Jesús. *Delimitación terminológica de los fenómenos de elipsis*. Documentos de Investigación Lingüística, 10. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2004.
- Paredes Duarte, María Jesús. *Perspectivas semánticas de la elipsis*. Madrid: Arco/Libros, 2009.
- Pastor Milán, María de los Ángeles. *Indagaciones lexemáticas a propósito del campo léxico 'asir'*. Granada: Universidad de Granada, 1990.
- Penadés Martínez, Inmaculada. "Las expresiones fijas desde los conceptos "centro" y "periferia" de los lingüistas praguenses". *1 Jornadas de Lingüística*. Ed. Miguel Casas Gómez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1996. 91-134.
- Penadés Martínez, Inmaculada. *La enseñanza de las unidades fraseológicas*. Madrid: Arco/Libros, 1999.
- Penadés Martínez, Inmaculada. *La hiponimia en las unidades fraseológicas*. Documentos de Investigación Lingüística, 4. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2000.
- Penadés Martínez, Inmaculada. "Les relations d'opposition dans les locutions espagnoles". *Cahiers de Lexicologie* 85.2 (2004): 75-99.
- Penadés Martínez, Inmaculada. "Resultados y perspectivas de estudio en fraseología española". *Lynx. Panorámica de Estudios Lingüísticos* 4 (2005): 5-58.



- Penadés Martínez, Inmaculada. *Gramática y semántica de las locuciones*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2012.
- Penadés Martínez, Inmaculada. *Para un diccionario de locuciones. De la lingüística teórica a la fraseografía práctica*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2015.
- Porzig, Walter. “Wesenhafte Bedeutungsbeziehungen”. *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 58 (1934): 70-97.
- Pottier, Bernard. *Recherches sur l'analyse sémantique en linguistique et en traduction automatique*. Nancy: Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université, 1963.
- Pottier, Bernard. “Vers une sémantique moderne”. *Travaux de linguistique et de littérature* 2.1 (1964): 107-37.
- Pottier, Bernard. “Hacia una semántica moderna”. *Lingüística moderna y filología hispánica*. Madrid: Gredos, 1976. 99-133.
- Pottier, Bernard. *Lingüística general*. Madrid: Gredos, 1977.
- Raible, Wolfgang (1983). “Zur Einleitung”. *Zur Semantik des Französischen*. Eds. Helmut Stimm y Wolfgang Raible. Wiesbaden: Steiner, 1983. 1-24.
- Rodríguez Espiñeira, María José, ed. *Adjetivos en discurso. Emociones, certezas, posibilidades y evidencias*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 2010.
- Rodríguez-Piñero Alcalá, Ana Isabel. *Caracterización lingüística de la parasinonimia: sus analogías y diferencias con otras relaciones léxicas*. Tesis doctoral. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2003.
- Rodríguez-Piñero Alcalá, Ana Isabel. *La relación léxica de la parasinonimia*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2007.
- Roldán Pérez, Antonio. “Estatuto lingüístico del léxico y la retórica”. *III Jornadas de Lingüística. (In memoriam Profesor Emilio Alarcos Llorach)*. Eds. Miguel Casas Gómez y María Tadea Díaz Hormigo. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1998. 111-42.
- Roldán Vendrell, Mercedes, ed. *Terminología y comunicación científica y social*. Granada: Comares, 2014.
- Ropero Núñez, Miguel. “Tratamiento lexicográfico y sociolingüístico de los gitanismos en los diccionarios”. *IX Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Gérard Fernández Smith. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2005. 45-81.
- Ruiz Gurillo, Leonor. *Aspectos de fraseología teórica española*. València: Universitat de València, Anejo nº XXIV de *Cuadernos de Filología*, 1997.

- Ruiz de Mendoza, Francisco José. *Introducción a la teoría cognitiva de la metonimia*. Granada: Universidad de Granada, 1999.
- Salvador, Gregorio. *Semántica y lexicología del español. Estudios y lecciones*. Madrid: Paraninfo, 1985.
- Samper Padilla, José Antonio. “El proyecto panhispánico de disponibilidad léxica: logros y estado actual”. *VII Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Carmen Varo Varo. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2003. 193-225.
- Sánchez Manzanares, María del Carmen. *Creación lingüística: la renovación del léxico del español actual por la metonimia*. Tesis doctoral en red. Murcia: Universidad de Murcia, 2006.
- Sánchez Manzanares, María del Carmen. “La Neología en el marco de la Semántica léxica”. *Actas del XXXIX Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística (Santiago de Compostela, 1 al 5 de febrero de 2010)*. Eds. Pablo Cano López, Soraya Cortinas Ansoar, Beatriz Dieste Quiroga, Isabel Fernández López y Luz Zas Varela. Publicación en CD-ROM. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 2011. 1-10.
- Sánchez-Saus Laserna, Marta. *Bases semánticas para el estudio de los centros de interés del léxico disponible. Disponibilidad léxica de informantes extranjeros en las universidades andaluzas*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2012.
- Santos Río, Luis. “Clases de causas pertinentes en lingüística”. *VI Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Luis Escoriza Morera. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2002. 193-228.
- Saussure, Ferdinand de. *Cours de linguistique générale*. Publié par Ch. Bally et A. Sechehaye avec la collaboration de A. Riedlinger. Paris: Payot, 1922, 2ª ed.
- Schiffrin, Deborah. *Discourse markers*. Cambridge: University Press, 1987.
- Simone, Raffaele. “L’infinito nominale nel discorso”. *VIII Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez, María Jesús Paredes Duarte y Carmen Varo Varo. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2004. 15-46.
- Stern, Gustav. *Meaning and Change of Meaning. With Special Reference to the English Language*. Göteborg: Göteborgs Högskolas Arsskrift XXXVIII, 1931.
- Subirats, Carlos, y Hiroaki Sato. “Spanish FrameNet and FrameSQL”. *VIII Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez, María Jesús Paredes Duarte y Carmen Varo Varo. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2004. 105-16.
- Taylor, John R. “Cognitive semantics and structural semantics”. *Historical Se-*

- mantics and Cognition*. Eds. Andreas Blank y Peter Koch. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 1999. 17-48.
- Tesnière, Lucien. *Éléments de syntaxe structurale*. Paris: Klincksieck, 1959.
- Trapero, Maximiano. *El campo semántico 'deporte'*. Santa Cruz de Tenerife: Universidad de La Laguna, 1979.
- Trier, Jost. *Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes. Die Geschichte eines sprachlichen Feldes*. Heidelberg: Winter, 1931.
- Trujillo, Ramón. *El campo semántico de la valoración intelectual en español*. La Laguna: Universidad de La Laguna, 1970.
- Trujillo, Ramón. *Elementos de semántica lingüística*. Madrid: Cátedra, 1976.
- Trujillo, Ramón. *Introducción a la semántica española*. Madrid: Arco/Libros, 1988.
- Trujillo, Ramón. *Principios de semántica textual. Los fundamentos semánticos del análisis lingüístico*. Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Trujillo, Ramón. "El papel de la realidad en la semántica". *II Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Jacinto Espinosa García. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1997. 31-51.
- Ullmann, Stephen. *Words and Their Use*. London: Frederick Muller Ltd., 1951.
- Ullmann, Stephen. *Précis de sémantique française*. Berne: Éditions A. Francke S.A., 1952.
- Ullmann, Stephen. *The Principles of Semantics*. Oxford: Basil Blackwell, 1957, 2ª ed.
- Ullmann, Stephen. *Semantics. An Introduction to the Science of Meaning*. Oxford: Basil Blackwell, 1964a.
- Ullmann, Stephen. *Language and Style*. Oxford: Basil Blackwell, 1964b.
- Ullmann, Stephen. *Meaning and Style*. Oxford: Basil Blackwell, 1973.
- Val Álvaro, José Francisco. "Sobre la naturaleza del conocimiento léxico". *V Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y María de los Ángeles Torres Sánchez. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2000. 129-71.
- Varo Varo, Carmen. *La polaridad en el lenguaje*. Documentos de Investigación Lingüística, 8, Cádiz: Universidad de Cádiz, 2003.
- Varo Varo, Carmen. "Bases para la descripción y clasificación de los anónimos léxicos". *Estudios de Lingüística del Español (ELiEs)* 23 (2005). 07/07/2016. <<http://elies.rediris.es/elies23>>
- Varo Varo, Carmen. "Algunas observaciones sobre la aplicación del concepto de oposición en Lexicología". *Actas del V Congreso Andaluz de Lingüística*.

- Homenaje al profesor José Andrés de Molina Redondo*. Ed. Juan de Dios Luque Durán. Vol II. Granada: Granada Lingvistica, Serie Collectae, 2006. 819-27.
- Varo Varo, Carmen. *La antonimia léxica*. Madrid: Arco/Libros, 2007a.
- Varo Varo, Carmen. “Razones para un enfoque cognitivo de la antonimia”. *Actas del VI Congreso de Lingüística General (Santiago de Compostela, 3-7 de mayo de 2004)*. Vol. II.B: *Las lenguas y su estructura*. Eds. Pablo Cano López, Isabel Fernández López, Miguel González Pereira, Gabriela Prego Vázquez y Montserrat Souto Gómez. Madrid: Arco/Libros, 2007b. 2281-89.
- Varo Varo, Carmen. “El procesamiento de las relaciones léxicas”. *Revista Española de Lingüística* 40.1 (2010): 149-71.
- Varo Varo, Carmen. “Las relaciones léxicas en la Lexicografía hispánica”. *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH. Vol. VIII. Lengua*. Eds. Patrizia Botta y Sara Pastor. Roma: Bagatto Libri, 2012a. 312-20.
- Varo Varo, Carmen. “La delimitación de las relaciones léxicas en el marco del diccionario”. *Revista de Lexicografía* 18 (2012b): 221-32.
- Varo Varo, Carmen. “Aproximación teórico-práctica al procesamiento lingüístico de neologismos léxicos”. *Revista Signos* 46.81 (2013): 132-52.
- Varo Varo, Carmen. “La configuración mental del significado: evidencias a partir de la anomia”. *Avances en Lingüística Clínica*. Eds. Ignacio Moreno-Torres Sánchez, Esther Moruno López y Sonia Madrid Cánovas. Málaga: Publicaciones y Divulgación Científica Universidad de Málaga, 2014. 73-80.
- Varo Varo, Carmen. “El estudio de los déficits semánticos al servicio de la teoría del significado”. *Quaderni di Semántica*. Nuova serie 1 (2015): 77-97.
- Varo Varo, Carmen. “Aproximación neurosemántica a la neología”. *La neología en las lenguas románicas: recursos, estrategias y nuevas orientaciones*. Eds. Joaquín García Palacios, Goedele De Sterck, Daniel Linder, Nava Maroto, Miguel Sánchez Ibáñez y Jesús Torres del Rey. Frankfurt am Main: Peter Lang. Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation, 2016a. 85-99.
- Varo Varo, Carmen. “Hacia una nueva interpretación del significado léxico a la luz de algunos datos sobre el procesamiento lingüístico”. *Semántica, léxico y fraseología*. Eds. Inés Olza Moreno, Carmela Pérez-Salazar y Neka Celayeta. Bern: Peter Lang, 2016b. En prensa.
- Vera Luján, Agustín. “Sobre los valores locativos de *hallarse* y *encontrarse*”. *VIII Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez, María Jesús Pa-

- redes Duarte y Carmen Varo Varo. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2004. 117-38.
- Weisgerber, Leo. *Grundzüge der inhaltbezogenen Grammatik*. Düsseldorf: Pädagogischer Verlag Schwann, 1962, 3ª ed.
- Whorf, Benjamin Lee. *Language, thought, and reality*. Cambridge, Mass.: MIT Press, 1956.
- Wierzbicka, Anna. "What's a noun? (Or: How do nouns differ in meaning from adjectives)". *Studies in Language*. 10.2 (1986): 353-89.
- Wotjak, Gerd. *Investigaciones sobre la estructura del significado*. Madrid: Gredos, 1979.
- Wotjak, Gerd. "Fundamentos metodológicos para una descripción modular integrativa del potencial comunicativo de los verbos". *Verba* 32 (1990): 265-85.
- Wotjak, Gerd. "Acerca del potencial comunicativo de las unidades léxicas o qué se tiene al pedir vianda(s)". *Scripta Philologica in honorem Juan M. Lope Blanch*. Ed. Elizabeth Luna Traill. Vol. II. México: UNAM, 1992. 257-71.
- Wotjak, Gerd. "Acerca del potencial comunicativo de las unidades léxicas (UL)". *Voz y Letra* 5.1 (1994): 155-73.
- Wotjak, Gerd. "El léxico: encrucijada de la Lingüística teórica y aplicada, de metodologías y disciplinas distintas". *Temas de Lingüística aplicada*. Eds. Jorge Fernández Barrientos y Celia Wallhead. Granada: Universidad de Granada, 1995. 104-35.
- Wotjak, Gerd. "Bedeutung und Kognition". *Kaleidoskop der lexikalischen Semantik*. Eds. Ulrich Hoinkes y Wolf Dietrich. Tübingen: Narr, 1997a. 31-62.
- Wotjak, Gerd. "Algunas observaciones acerca del significado léxico". *Contribuciones al estudio de la lingüística hispánica. Homenaje al profesor Ramón Trujillo*. Eds. Manuel Almeida y Josefa Dorta. Barcelona: Montesinos, 1997b. 255-76.
- Wotjak, Gerd. "El cuadro predicativo nuclear semémico de verbos como punto de intersección entre eje paradigmático y eje sintagmático así como entre semántica léxica y combinatoria sintáctica y cognición". *Toward a Functional Lexicology / Hacia una lexicología funcional: papers in honor of L. Martín Mingorance*. Ed. Gerd Wotjak. Frankfurt am Main/Berlin/Bern/New York/Paris/Wien: Peter Lang, 1997c. 57-92.
- Wotjak, Gerd, ed. *Toward a Functional Lexicology / Hacia una lexicología funcional: papers in honor of L. Martín Mingorance*. Frankfurt am Main/Berlin/Bern/New York/Paris/Wien: Peter Lang, 1997d.

- Wotjak, Gerd. “Estructuraciones léxicas y significado léxico”. *Teoría del campo y semántica léxica / Théorie des champs et sémantique lexicale*. Coord. Gerd Wotjak. Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation, Band 1. Frankfurt am Main/Berlin/Bern/New York/Paris/Wien: Peter Lang, 1998a. 157-82.
- Wotjak, Gerd, coord. *Teoría del campo y semántica léxica / Théorie des champs et sémantique lexicale*. Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation, Band 1. Frankfurt am Main/Berlin/Bern/New York/Paris/Wien: Peter Lang, 1998b.
- Wotjak, Gerd. “Acerca del potencial comunicativo de las unidades fraseológicas idiomáticas y no-idiomáticas”. *Cicle de Conferències 96-97. Léxic, corpus i diccionaris*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra: Institut Universitari de Lingüística Aplicada, 1998c. 155-80.
- Wotjak, Gerd, ed. *Estudios de fraseología y fraseografía del español actual*. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 1998d.
- Wotjak, Gerd. “Acerca del aporte de las unidades léxicas al sentido comunicativo del texto”. *Lengua y discurso. Estudios dedicados al profesor Vidal Lamíquiz*. Eds. Pedro Carbonero Cano, Manuel Casado Velarde y Pilar Gómez Manzano. Madrid: Arco/Libros, 1999. 1031-45.
- Wotjak, Gerd. “Relaciones entre significado léxico y configuración del conocimiento enciclopédico”. *Cien años de investigación semántica: de Michel Bréal a la actualidad. Actas del Congreso Internacional de Semántica Universidad de La Laguna 27-31 de octubre de 1997*, Eds. Marcos Martínez Hernández y otros. Vol. I. Madrid: Ediciones Clásicas, 2000. 143-67.
- Wotjak, Gerd. “Was kann eine moderne Lexikbeschreibung für die Textbeschreibung leisten?”. *Linguistik als Kulturwissenschaft. Festschrift für Bernd Spillner zum 60. Geburtstag*. Eds. Hartmut Schröder, Petra Kumschlies y María González. Frankfurt am Main/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien: Peter Lang, 2001. 55-77.
- Wotjak, Gerd. “Reflexiones sobre el significado del significado léxico de verbos”. *III Jornadas de Lingüística*. Eds. Miguel Casas Gómez y Carmen Varo Varo. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2003. 227-66.
- Wotjak, Gerd. “La medioestructura: acerca de la sememización de “extensiones conceptuales” y su reflejo en el diccionario”. *Actas del V Congreso de Lingüística General (León, 5-8 de marzo de 2002)*. Ed. Milka Villayandre Llamazares. Vol. III. Madrid: Arco/Libros, 2004. 2795-821.

- Wotjak, Gerd. “Zur Beschreibung der Inhaltsebene sprachlicher Zeichen. Im Spannungsfeld zwischen Sprachverwendung und Sprachbesitz: Rede(Text)-, Norm- und Systembedeutungen”. *Lexikalische Semantik und Korpuslinguistik. Akten der Geckelergedenktagung*. Eds. Wolf Dietrich, Ulrich Hoinkes, Bàrbara Roviró y Matthias Warnecke. Tübinger Beiträge zur Linguistik, Band 490. Tübingen: Narr, 2006a. 67-94.
- Wotjak, Gerd. *Las lenguas, ventanas que dan al mundo. El léxico como encrucijada entre morfosintaxis y cognición: aspectos semánticos y pragmáticos en perspectiva intra e interlingüística*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2006b.
- Wotjak, Gerd, y Alexandre Veiga coords. *La descripción del verbo español. Actas del III Coloquio Internacional de Lingüística Hispánica* (Leipzig, 4-6 de octubre de 1988). Verba, Anexo 32 Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 1990.
- Wotjak, Gerd, y Juan Cuartero Ota ed. *Entre semántica léxica, teoría del léxico y sintaxis*. Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation, Band 22. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2005.
- Zuluaga, Alberto. *Introducción al estudio de las expresiones fijas*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1980.





# Reflexiones teóricas y metodológicas

